B103/A/33/3

National Library
Bibliothèque Nationale
JUNE 18 1975
Newspaper Section

Un Caso de Verdad Excepcional:

CONDENADO A MUERTE POR "MORDIDA"

INFORMACION PAGINA 5.

el popular

EL PERIODICO CASTELLANO DE MAYOR CIRCULACION EN CANADA, EDITADO 2 VECES POR SEMANA
Second Class Registration 2553 - AÑO VI #41, TORONTO, MARTES 23 DE MAYO DE 1975. Precio: $0.25

oportunidad

Necesitamos cortadores con experiencia en artículos de cuero y de gamuza.
Excelente sueldo y trabajo permanente.
361-9552 HABLAMOS ESPAÑOL

Acuartelado el Ejercito Uruguayo

MONTEVIDEO. Las Fuerzas Armadas uruguayas y la Policía han sido confinadas en los cuarteles, aparentemente en conexión con una disputa entre los militares y el Presidente Juan Maria Bordaberry. Fuentes informadas dijeron que la medida, tomada el Martes pasado, cancelando todas las salidas y ordenando a todas las fuerzas militares y policiales a reportarse a tareas, resultó luego de que los militares demandaran que el presidente reinstale en el cargo a un oficial del gobierno que él despidiera alegando desobediencia a una orden presidencial.

Las estaciones de radio no hicieron mención de una crisis y no han habido signos notorios de movilización de tropas.

Las fuentes informan que el presidente despidió al presidente del instituto nacional de carne por ordenar a las plantas procesadoras a dar prioridad a la matanza de ganado

(Continua en la pagina 7).

Mafia Carnivora

MONTREAL. Un propietario de una firma frigorífica de carnes declaró ante la comisión policial de Quebec que él acaparó 500.000 libras de carne en estado de corrupción en 1966 para revenderla en la Expo 67. Leo Arcand también dijo que el crimen organizado le había amenazado con la muerte si hablaba de la "Expo 67". Arcand está ahora bajo protección policial.

Arcand dijo que cerca de la mitad de la carne venía de vacas muertas o moribundas, y la otra mitad, de animales enfermos.

Toda la carne fue comprada por Jacques and Prancois Perone, para su reventa a las concesiones de la Expo.

La carne fue dividida en Clase Uno (vacas carneadas por rotura de patas o pezuñas) y Clase Dos (vacas que murieron por causas naturales).

Arcand dijo que la carne de Clase Dos fue destinada a compañías que la procesaron para comida de animales domésticos, lo que así se hizo, y, requerido por ley, se marcaron como para uso único de animales.

Pero en la Expo se usó incluso esta carne para consumisión humana. Como la carne estaba ennegrecida por fuera, se cortaron con sierras eléctricas cerca de una pulgada de carne de cada lado y se usó la parte del centro, tirándose el resto.

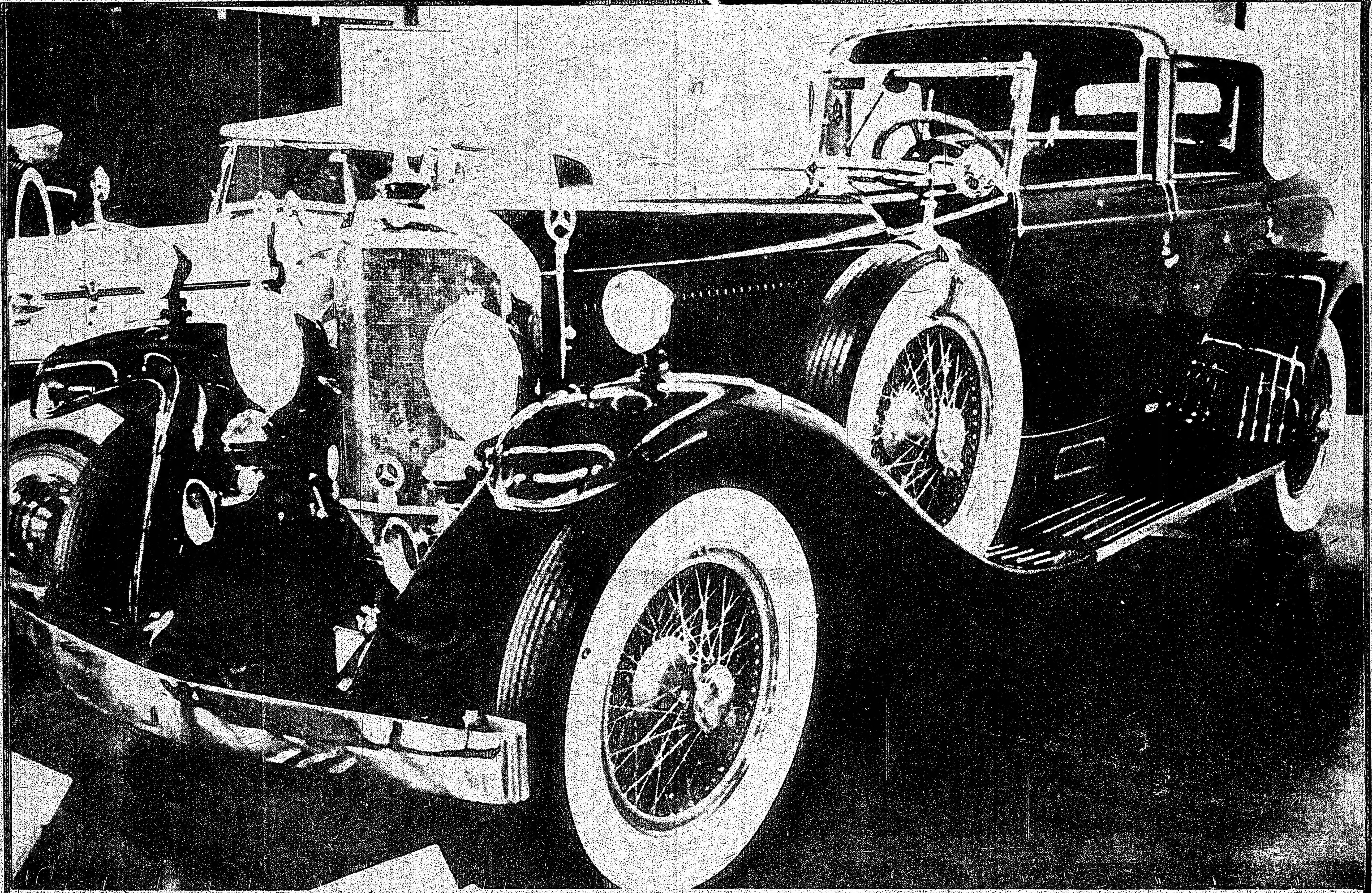
"Eso se hizo al principio", dijo Arcand, "pero un tiempo más tarde descubrieron un producto que sacaba el color negro de la carne corrompida, por lo que al aplicarlo no tuvieron ningún desperdicio".

Arcand dijo que los hombres que llevaban la carne de su planta frigorífica eran "de origen italiano" y estaban armados.

Primero vendió la carne a 20 centavos la libra, y luego aumentó su precio a 50 centavos por libra.

Luego paró de vender la carne a la consumisión humana en 1968, cuando se iniciaron algunas investigaciones por inspectores provinciales, pero ya no le quedaba casi nada de carne. Volvió a iniciar las ventas ilícitas en 1969 hasta acabar su stock.

Mientras tanto, en Ottawa, el Ministro de Salud, Marc Lalonde, ha hecho las acusaciones pertinentes contra "los mercaderes de carne corrompida".



Un magnífico exponente de lo que es THE CRAVEN FOUNDATION (La Fundación Craven), un centro de restauración y museo de automóviles antiguos. Este coche y muchos más, como podrá apreciar en nuestras páginas centrales, puede verlo directamente en la Fundación, situada en el 760 de Lawrence Ave.W. (Cerca de Dufferin St.), diariamente de Lunes a Viernes, de 9.00 a.m. a 4 p.m., y los Sábados, Domingos y Feriados de 10.00 a.m. a 4 p.m.. La entrada es gratuita y sin duda podrá pasar un momento agradable. En las páginas 10 y 11 ofrecemos más información respecto a esta colección de automóviles antiguos.

EDITORIAL

el popular

PUBLISHER: Ralph Janowitzer TIPOGRAFIA: Federico E. Méndez
FOTOGRAFIA: Eduardo L. Diconca
OFICINA: 486 College St. Toronto-Ontario. Teléfono: 967-5326.
DIRECCION POSTAL: P.O.Box 1108. Adelaide St. Station. Toronto.

SUBSCRIPCIONES: 6 meses $8.00; 1 año $14.00; 2 años $24.00.

Los avisos publicitarios, fotografías y artículos producidos por este periódico, son de su exclusiva propiedad, y su reproducción total o parcial queda terminantemente prohibida.

EL POPULAR es el vocero de la expresión latinoamericana y tribuna libre del pensamiento. Mantiene en alto el concepto de la libertad de prensa. Y en aras del respeto a la opinión de sus colaboradores, acepta sus artículos, aunque esto no signifique en muchos casos que tenga que solidarizarse con ellos.

Oficiales Educados en Perú

Presión Militar en Honduras

EL Jefe del Estado de Honduras, coronel Juan Alberto Melgar Castro, designó hace unos quince días su gabinete, en una medida que todos entendieron como la consolidación del gobierno.

El estudio de los antecedentes de los hombres que secundarán al nuevo mandatario no hace sino aumentar las dudas respecto a cuál puede ser la verdadera orientación del equipo.

La ratificación en su cargo de director del INA (Instituto Nacional Agrario) del coronel Manuel Maldonado Muñoz, que fue hombre de confianza del depuesto presidente, general Oswaldo López Arellano, y el principal impulsor de la reforma agraria, parece constituir una afirmación de la tendencia progresista que había caracterizado a la política hondureña en los últimos tiempos. No obstante, la designación de otros ministros, especialmente los de Hacienda y Economía —Porfirio Zavala y Armando San Martín— parecen contradecir o limitar esa tendencia pues se les conoce como hombres de pensamiento conservador. San Martín estaría ligado a los intereses privados, en cuya órbita transcurrió prácticamente toda su actividad anterior.

Simultáneamente, dos anuncios aumentaron la confusión dominante. France Presse, en un despacho del 22 de abril pasado, procedente de Washington, atribuyó a fuentes del Departamento de Estado norteamericano que "la destitución del presidente Oswaldo López Arellano es apenas un paso en el proceso de cambio político del país".

La agencia EFE, por su parte, consignaba que el Ejército se muestra dispuesto a iniciar una "Operación Honestidad" que restituya la imagen externa del país y "sanee la estructura interna del gobierno" y que "la opinión generalizada en Tegucigalpa es que la heterogeneidad del grupo de gobierno puede llegar a producir profundas contradicciones".

La falta de antecedentes políticos de Melgar Castro, su escasa experiencia pública (fue ministro en 1972 de López Arellano en la cartera de Gobernación y Justicia que abandonó al poco tiempo sin explicaciones), su tardanza en definir programas, ha hecho que en algunos círculos donde gravita la opinión de las Fuerzas Armadas se le considere "una solución militar de transición".

No podrá escapar, para quien siga estos hechos con atención, que quien aparece con autoridad en todo el proceso es el llamado movimiento de los Tenientes Coroneles, que canaliza sus decisiones a través del Consejo Superior de las Fuerzas Armadas.

El pasado 1o. de abril en una reunión a puertas cerradas el Consejo acordó separar los cargos de comandante en jefe de las Fuerzas Armadas y Presidente de la República, que desempeñaba simultáneamente López Arellano, quien presidió la reunión.

El Consejo Superior de las Fuerzas Armadas sigue dirigiendo el proceso, pues la decisión de destituir a López Arellano de su cargo de Presidente de la República es de su absoluta responsabilidad, como también el pasar a retiro más de 40 coroneles de la guardia vieja, sus amigos y compañeros de promoción. Finalmente, resolvió mantener separados los cargos de jefe y presidente, indicándose que se elegiría como jefe al coronel Policarpo Paz García.

De confirmarse esta nominación ocuparían los tres cargos clave del país los hombres que mayor confianza inspiran a los oficiales jóvenes: Melgar, Paz García y el flamante ministro de Defensa Nacional, Mario Chinchilla Cárcamo.

Existiría en los hechos una verdadera dirección colegiada, dirigida obviamente a eliminar las malas prácticas personalistas del pasado.

Pero atrás de ellos, estaría el Consejo Superior de las Fuerzas Armadas, donde los jóvenes oficiales, educados en las escuelas militares de Perú y con una inocultable admiración por los logros obtenidos por la Revolución peruana, marcarían la orientación definitiva.

Más allá de las desviaciones morales que puedan comprobársele a López Arellano en el escándalo platanero, su gobierno impulsó reformas agrarias y sociales que irritaron a ciertos sectores hondureños, aglutinando en su contra a los grupos más conservadores del país. En materia internacional —quizás más en este rubro que en lo interno— López Arellano fue pieza clave en la evolución centroamericana.

Su amistad con Panamá, su simpatía hacia Cuba sus buenas relaciones con Perú, México, Venezuela y los países anglohablantes, lo mostraron integrando una línea reivindicatoria de los derechos latinoamericanos y de resistencia a la preponderancia de Estados Unidos.

Hay más Esperanzas

Recuperación de la Economía Mundial

Todavía tímidas y dispersas hace unas cuantas semanas, las esperanzas de una recuperación pronta de la actividad económica en el mundo occidental comienzan a cobrar consistencia. En los Estados Unidos, los expertos no tienen otro tema de disputa que el de saber si la curva del trazo coyuntural será como una V o como una U, o dicho de otro modo, si la recuperación será fuerte y rápida o por lo contrario, lenta y progresiva.

Es un fenómeno muy curioso el giro repentino de las actitudes. Todavía ayer, los jefes de empresa, así como los economistas privados y gubernamentales, no daban importancia más que a las malas noticias: estancamiento o retroceso de la producción, aumento del desempleo, disminución de las ventas al menudeo. Ahora, no tienen oídos más que para los rumores de recuperación, vengan de donde vengan sin importar cuáles sean sus fundamentos.

Existen signos de mejoría, es cierto, pero ¿por qué mecanismo sicológico se hace que se les dé una mayor y más sostenida atención, cuando todavía los fundamentos de la economía son sacudidos por la más fuerte recesión que el mundo occidental haya conocido desde la guerra?

Apenas tenemos conocimientos rudimentarios sobre la etiología de las fluctuaciones económicas. Sin embargo lo poco qu sabemos nos basta para convencernos de una cierta constancia en la periodicidad y la amplitud de los ciclos coyunturales. Esta regularidad, inscrita como un mensaje hereditario en lo más profundo de la conciencia humana, da ritmo a los comportamientos colectivos en un ballet mecánico que pondría en escena a actores tan diversos como los consumidores, los inversionistas, los proveedores de créditos y los agentes del estado.

¿Qué acontecimientos provoca el retorno de la confianza? Porque es de confianza de lo que se trata: si la orientación a la recuperación de las políticas económicas encuentra entre los elementos indispensables el retorno a la confianza, no es el único factor en juego. Si así fuera habría más fluctuaciones económicas mayores. El Estado podría prevenir el freno coyuntural, así como las contracciones de la actividad: a veces, es cierto, sucumbe a las tendencias del momento, como por ejemplo, la de someterse a la austeridad general cuando la lógica económica recomendaría que se hiciera lo contrario. Pero los errores monumentales cometidos durante la gran crisis de los años treinta resultaban de una ignorancia de ciertas leyes económicas fundamentales, de la que no se podría acusar a los gobiernos actuales.

La observación de los ciclos precedentes, sugiere una explicación mucho más simple: si un determinado número de condiciones favorables se encuentran reunidas, y se puede estimar que lo están actualmente, es de la "impaciencia de los agentes económicos, principalmente de los inversionistas, de la que nace la recuperación. En efecto, la orientación natural de la economía en las sociedades industrializadas es positiva, dinámica, optimista. Su expansión y larga duración lo demuestran de manera irrefutable.

La recesión aparece entonces como una pausa que sigue a la exasperación del ciclo coyuntural; una especie de penitencia aceptada con humildad por todos los excesos cometidos. Pero un arrepentimiento de corta duración no sirve, porque a pesar de las advertencias y las profecías poco tranquilizadoras de los defensores del medio ambiente, que han acompañado, acentuándola, la recesión económica, los apetitos siguen insatisfechos. La recuperación, subyacente a la calma, no espera más que un pretexto para manifestarse.

Sin embargo, la inflación virulenta que habrá, en definitiva, marcado el punto culminante del ciclo procedente, sigue siendo grave para los ánimos: las políticas de recuperación son prudentes, el endeudamiento público y privado sigue siendo excesivo, la confianza en la moneda no está restaurada. Es por eso por lo que es preciso sin duda, suponer que se producirá una recuperación lenta, durante la cual deberán reabsorberse no solamente importantes cifras de desempleo (que todavía podrían aumentar muy sensiblemente en algunos países, especialmente en Suiza), sino igualmente los depósitos acumulados por precaución, los depósitos refugiados y otros tipos de especie.

TORONT
HOMBRE OBT
SUS HIJOS, SU
Un hombre de Missis
gal de sus dos hijos,
mensuales para ayudar
La decisión en favor
años, fue dada por el
Apelaciones de Ontario
Los hijos de la par
varón de 5.
La corte anotó que
ex-esposa Elizabeth
casar, por supuesto,
un consejo.
La corte decidió deja
al padre, porque la m
decorosamente a los n
pareja.
La corte aseguró a
dos semanas, así con
en período de vacac
Fin de Año cada dos añ
El Juez Brooke dec
trabaja de noche con
de tal manera sus a
dar adecuadamente de s

Royal
Canada's Large
NOSOTROS
NUESTROS
QUE NECE
VENDER S
TENEMOS
DE "TOW
COMO "C
DE 1-2-3
BUEN PRE
DEPOSITO
Llame al 2
por J
Fiat 128 2 Door &

cali
eco
F
El automóvil m
KN
IMPOR
2868 D
TEL. 78

el popular 3
Toronto. 23 de Mayo de 1975.

HOMBRE OBTIENE LA CUSTODIA DE SUS HIJOS. SU ESPOSA DEBE PAGAR

Un hombre de Mississauga ha recibido la custodia legal de sus dos hijos, y su ex-esposa deberá pagar $10 mensuales para ayudar a mantenerlos.

La decisión en favor de David Leonard Ellam, de 32 años, fue dada por el Juez John Brooke de la Corte de Apelaciones de Ontario.

Los hijos de la pareja son una niña de 8 años y un varón de 5.

La corte anotó que Ellam, de Hurontario St., y su ex-esposa Elizabeth Anne Ellam, deberían volverse a casar, por supuesto, sin ordenarlo. Simplemente fue un consejo.

La corte decidió dejar la custodia legal de los niños al padre, porque la madre ya había fallado en mantener decorosamente a los niños luego de la separación de la pareja.

La corte aseguró a la madre ver a los niños cada dos semanas, así como también durante tres semanas en período de vacaciones escolares y en Navidad y Fin de Año cada dos años.

El Juez Brooke declaró que a pesar de que Ellam trabaja de noche como camionero, él ha arreglado de tal manera sus asuntos que le harán posible cuidar adecuadamente de sus hijos.

20 LIBRAS DE HASHISH REQUISADAS EN EL AEROPUERTO

Los oficiales aduaneros del Aeropuerto Internacional de Toronto secuestraron un total de 20 libras de hashish en dos incidentes separados en medio del pesado tráfico de pasajeros durante el pasado fin de semana.

El Domingo, se encontraron 5 libras de hashish líquido en los equipajes de dos personas, las cuales fueron arrestadas por la Real Policía Montada.

El Lunes, se encontraron 15 libras de la misma droga en una valija con puerta falsa.

Los acusados de importar y poseer drogas para tráfico son David Craig Muir, de 25 años, de Hamilton, y Suzanne Huard, 26, de Fort Rouge, Manitoba.

También está acusado con los mismo cargos Lis Penner, de 26 años, de Dinamarca.

JOVEN SE CAE DE LA LIANA

Un joven Tarzán casi pierde su vida el Miércoles a la noche cuando se rompió la cuerda en la que estaba cruzando un "desfiladero" de 30 pies de profundidad.

Kirk Roberts, de 13 años, estaba cruzando por la cuerda de 25 pies de largo, en los fondos de su casa en Benlamond Ave., cuando de repente desapareció de la vista de su madre.

Casi media hora les llevó a los bomberos rescatar al pequeño Tarzán de los fondos del valle.

El niño sufrió cortes, varios huesos rotos y raspaduras. Los doctores le tuvieron que aplicar una inyección para calmarle el dolor.

TORONTO TUVO EN ABRIL UN BAJO PORCENTAJE INFLACIONARIO

De todas las grandes municipalidades de Canadá, Toronto tiene una de las mejores cifras inflacionarias del mes pasado con un promedio de aumento de precios de consumo de sólo 0.4%, según reportaron las Estadísticas de Canadá.

Las bases de la agencia están en el aumento de una "canasta" de artículos de primera necesidad de consumo familiar.

El mes pasado, la canasta costó $171.90 en Toronto, comparado con $171.20 en Marzo, $154.20 en Abril del año 1974, y $100 en 1961.

Sólo Ottawa, Regina y la ciudad de Quebec, tuvieron aumentos menores a los de Toronto, con 0.3% de promedio.

Vancouver tuvo el peor promedio, con 0.9%.

Mirando los datos en bases de largo plazo, Toronto ya no tiene un buen promedio: En el período de 12 meses finalizado en Abril, los precios al consumidor han aumentado un 11.5%.

Sólo Winnipeg ostenta un record peor: 12.9%. Ottawa tuvo 9.2%, mostrándose la ciudad más benigna durante el último año.

En Toronto, los factores mayores para el aumento fueron el incremento de los precios de productos lácteos, fruta fresca, gasolina y reparaciones de automóviles. A su vez, cayeron los precios de puerco, verduras frescas, azúcar y vestimenta.

Royal Trust
REALTOR Royal Trust THE SIGN THAT SELLS
Canada's Largest coast to coast realtor.

NOSOTROS LE OFRECEMOS NUESTROS SERVICIOS, SEA QUE NECESITA COMPRAR O VENDER SU CASA.

TENEMOS UNA VARIEDAD DE "TOWNHOUSES" ASI COMO "CONDOMINUMS" DE 1-2-3 DORMITORIOS A BUEN PRECIO, POCO DEPOSITO Y BAJO INTERES.

Llame al 244-6481 y pregunte por JUAN PELLEJA

Fiat 128 2 Door & 4 Door

calidad y economia
FIAT
El automóvil mas vendido en Europa
KNIGHT IMPORTED CARS
2868 Dufferin St.
TEL. 789-7671

EL PIPINTA
RESTAURANTE LATINO

Nuevos platos Colombianos, Latinos e Internacionales.

Deliciosos Platos de Mar, Dulces, Jugos y el mejor Café de Colombia.

Visitenos: se lo Recomendamos.

Tamales
Sancocho
Frijoles
Mondongo
Arroz con Pollo
Carne asada
Cazuela de Mar
Viudo de Pescado
Langostinos
Paella y Varias especialidades mas

abierto todos los dias de 8 a.m. a 1 a.m. 807 BLOOR St. W.

LOS PRESOS DE MONTREAL PIDEN LAS VISITAS DE SUS CONYUGES

MONTREAL. Más de 200 prisioneros de la cárcel de Bordeaux han solicitado las visitas conyugales por lo menos una vez a la semana "bajo condiciones dignas". Las visitas eliminarían uno de los factores que causan más frustración en la vida carcelaria, el cual tiene efectos desastrosos en la moral de los prisioneros. Tales visitas reducirían la homosexualidad de las prisiones y darían una chance mayor de rehabilitación.

SE HARAN MAS RESTRICCIONES EN EL PARQUE ALGONQUIN

PARQUE ALGONQUIN. Las personas que visiten el Parque Algonquin este verano pueden obtener menos libertad de la que tenían en años anteriores.

Ello será parte de una amplia campaña de preservación que legislará el ministerio de recursos naturales de Ontario.

Las nuevas reglas limitarán el número de personas por lugar de campamento a nueve, fijarán precisamente los puntos de acceso, se restringirán los botes a motor y la pesca en ciertas áreas, y también restringirán la estadía en el parque a un máximo de 28 días.

El ministerio reporta que el número de gente que usa el parque se ha duplicado en los últimos cinco años, hasta el número de 65.000 el año pasado, lo que ha resultado en la destrucción de algunos lugares de campamento y problemas con los botes a motor.

10 AÑOS DE CARCEL Y PERDIDA DE LICENCIA PARA CHOFERES EBRIOS

OTTAWA. Ayer, en la Casa de los Comunes, se propusieron penalidades para los choferes que conduzcan bajo el efecto del alcohol. Las penalidades de la propuesta son de 10 años de cárcel y la pérdida de por vida de la licencia de conducir.

Jack Ellis, quien hizo la propuesta, dijo en una entrevista que el cambio de las penalidades hará que la gente piense las cosas dos veces cuando esté bebida. Ellis también propuso penas más severas a las personas que cometan la falta por más de una vez y a los choferes ebrios que maten o hieran a alguien.

EN HUELGA LOS AGENTES DE SEGUROS DE VANCOUVER

VANCOUVER. Cerca de 1.800 empleados de la corporación de seguro provincial entraron en huelga el Miércoles.

Fred Trotter, vocero por la unión de empleados, dijo que la corporación no quería otorgar aumentos salariales. La demanda de la unión es de un aumento del 40%, mientras que la corporación ha ofrecido un ajuste al costo de vida del 14%.

Este aumento, si se concreta, aumentará el costo de los seguros automotores en cerca de $1 por año.

DOS ADOLESCENTES ASESINADOS EN UN SUBURBIO DE MONTREAL

MONTREAL. Los cuerpos de dos adolescentes - un joven y una joven a medio vestir - fueron encontrados el Miércoles en un desolado camino de Longueuil. La Policía informó que Mario Corbeil, de 15 años, había sido baleado dos veces, y que Diane Dery, de 13, una vez.

"Están siendo efectuadas las autopsias y aún no sabemos si la joven ha sido violada" declaró el Sargento Pierre Robidoux.

SE AGILITARIA EL PROCESO DE LA SUBDIVISION DE VIVIENDA

ONTARIO. El gobierno de Ontario prometió ayer agilitar el proceso de los planes de subdivisión de viviendas.

El Ministro de Vivienda, Donald Irvine, dijo que su ministerio haría una decisión en las aplicaciones de subdivisión dentro de los 90 días.

Michael Warren, ex ministro de vivienda, dijo que el proceso de las aplicaciones durante el año pasado fue muy lento, habiendo aplicaciones que demoraron un año en ser procesadas.

NUEVA CADENA DE TELEVISION PARA TODO EL PAIS

VANCOUVER. Ha sido propuesta una nueva cadena de televisión vía satélite, designada para distribuir los programas televisivos a todo el país. La propuesta fue efectuada por dos compañías de Cable TV de Canadá.

David Golden, presidente de Telesat Canada,, que opera los satélites Anik, dijo que las dos compañías de Cable TV han propuesto utilizar a Telesat para la distribución de los programas a todo el país.

Las dos compañías son Canadian Cable Systems de Toronto y Agra Industries de Saskatoon.

La propuesta será estudiada en la próxima asamblea de la Comisión de la Radio-Televisión Canadiense, a efectuarse el 10 de Junio en Ottawa.

TRES FIRMAS DE TORONTO ESTAN ACUSADAS DE ADULTERAR CARNE

OTTAWA. Hay evidencias de que una firma de Toronto ha usado carne de caballo en embutidos , especialmente en el salame de picado fino.

El departamento de asuntos del consumidor informó ayer que el fraude le costará a la firma $5.000.

La compañía de referencia es First Quality Italian Food Products, que también está acusada de vender carne de caballo sin tener licencia para ello.

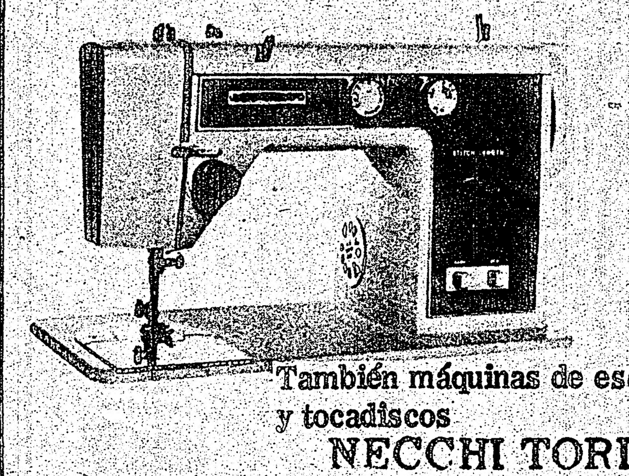
Esta fue una de las 27 convicciones resultantes de inspecciones del departamento de protección al consumidor durante los primeros tres meses del año en curso.

Las inspecciones dieron como resultados las acusaciones a tres firmas de Toronto por vender carne adulterada.

Estas tres firmas son: Vanelli and D'Antonio Jug Milk Market, con $100 de multa; King's Meat Market, con $100; y Danwell Meats, con $250 de multa.

India Food House

Toda clase de productos sudamericanos.
Periódicos, Revistas, Libros, Discos.
Frijoles, porotos negros, tortillas, etc.
LA UNICA CASA EN TORONTO DONDE USTED PUEDE COMPRAR TORTILLAS.
408 DUPONT St. Tel. 921.4424



MAQUINAS DE COSER
Servicio - Ventas
Nuevas portables desde $65
Gabinetes nuevos desde $49
También máquinas de escribir, radios, televisores, stereos y tocadiscos
NECCHI TORINO SEWING CENTRE
1036 ST.CLAIR AVE.W. Tel. 654-5312

LOS PARQUES Y LUGARES PARA ACAMPAR ESTAN ENTRE NUESTRAS ATRACCIONES MAS GRANDES.

ESTO ES LO QUE ONTARIO ESTA HACIENDO PARA EXPANDIRLOS Y PROTEGERLOS.

El Gobierno de Ontario tiene una firme política de establecimiento y mantenimiento de los parques y lugares para acampar provinciales.

Este año, por ejemplo, cuatro parques provinciales y más de 600 lugares para acampar están siendo desarrollados para el goce y la recreación de los residentes de Ontario -trayendo el total de parques en operación a 120 y de lugares para acampar a 21,000.

Los parques nuevos son:

Silent Lake Provincial Park, 1860 acres situados a 13 millas al Norte de Apsley sobre la ruta 28. 85 lugares para acampar, para caminar y para remar, aunque no serán permitidos los botes a motor. Se aplican las tarifas regulares.

Ferris Provincial Park, situado a una milla al Sur de Campbellford sobre County Road 31, ha sido expandido agregándole 87 lugares para acampar, y rampa para el acceso de los botes al Sistema del Río Trent. Se aplican tarifas regulares.

Bronte Creek Provincial Park, en la Queen Elizabeth Way y la ruta 25, a mitad de camino entre Toronto y Hamilton, será abierto gratis este año para el uso diario y picnics. Entre sus características principales está una granja para niños y paseos naturales.

Ouimet Canyon Provinial Park, cerca de Dorion en la ruta 27 a unas 35 millas al Este de Thunder Bay, provee senderos a lo largo del borde del cañón para dar a los visitantes una vista espectacular del "Gran Cañón de Ontario". No se cobra admisión.

Están bajo construcción más lugares para acampar en varios de los parques provinciales ya existentes -Algonquin, Bon Echo, Killbear, Fairbank, Remi Lake e Ivanhoe.

Si Ud. desea más información acerca de los parques provinciales o lugares para acampar de Ontario, o un mapa mostrando sus ubicaciones, escriba a:

Ontario Parks Division,
Ministry of Natural Resources
Whitney Block
99 Wellesley Street West
Toronto, Ontario M7A 1W3

Ministry of Natural Resources
Leo Bernier, Minister

Government of Ontario
William Davis, Premier

Francia Establece Records Mundiales de Casos de Suicidio

Veinte Personas se Autoeliminan Diariamente.- Crece la Polémica Sobre la Eutanasia.- Sólo un 10 por Ciento de los Suicidas Salvados Necesita Tratamiento Siquiátrico.- El Ahorcamiento es el Método Preferido.- La Mayor Frecuencia es Entre Campesinos Asalariados

PARIS (AFP). — Con veinte suicidios diarios, y un total de 7,800 casos anuales, sin cambios en los últimos veinte años, Francia se constituyó en un caso especial para los estudiosos de la autoeliminación en todo el mundo, afirmaron aquí los especialistas.

Mientras crece la discusión mundial sobre la eutanasia, problema que despierta considerable emoción entre los franceses, el suicidio permanece como un problema casi rutinario, congelado en una cifra que hace caso omiso del crecimiento demográfico y de los procesos sociales, económicos y políticos.

Una colección de estudios sobre el tema, en París esta semana, ofrece datos que consolidan el caso francés como excepcional frente a un mundo donde la autoeliminación suele ser una respuesta tanto a la sociedad como a la angustia personal.

La obra, elaborada por médicos, sociólogos y especialistas de disciplinas vinculadas con el hombre, muestra también algunas conclusiones llamativas.

"El suicidio va más allá de las enfermedades mentales conocidas, y expresa por lo general a las personalidades frágiles, expuestas a las dificultades de la existencia", afirmó el doctor Charbonneau, director francés de sanidad.

En apoyo de esa afirmación, una estadística realizada en el hospital Edouard Herriot, en Lyon, indicó que apenas diez por ciento de los suicidas salvados necesitan realmente tratamiento psiquiátrico.

MECANISMO DE DEFENSA

Para la mayoría de los estudiosos franceses, la calificación automática del suicida como un enfermo mental es "un mecanismo de defensa empleado por la sociedad", igual que su negación sistemática al prohibirlo como tema de conversación y como noticia.

Según los especialistas incluidos en ese volumen de la colección oficial "documentación francesa", esas reacciones sólo sirven para indicar la culpabilidad del sistema social.

Dentro de la figura sistema social, los analistas incluyeron al medio ambiente, la pareja, las condiciones de vida y otros elementos también citados como generadores de enfermedad mental.

En Francia, los suicidios significan cada año 16 por ciento de las muertes violentas producidas en el país.

El método elegido para la autoeliminación sigue siendo el ahorcamiento, sistema preferido por uno de cada dos hombres y una de cada tres mujeres.

El empleo de venenos o sustancias tóxicas en cambio, sólo atrae al seis por ciento de los hombres y 19 por ciento de las mujeres que decidieron eliminarse.

EL ESCENARIO

Siempre según el estudio, dos de cada tres suicidas eligen su propio domicilio como escenario de su muerte, mientras 19.2 por ciento optan por otro lugar y 14,7 por ciento sucumben en establecimientos de tipo sanitario (hospicios, asilos, hospitales).

La revelación más espectacular del trabajo es que en Francia optan por suicidarse con mayor frecuencia los campesinos asalariados, en una proporción de cuatro a cinco veces mayor frente a ejecutivos, profesionales liberales y empleados.

En el análisis por edades, el dato más interesante consiste en comprobar que sólo siete por ciento (531 sobre 7,800 en 1968-1969, por ejemplo) murieron entre los 15 y los 24 años.

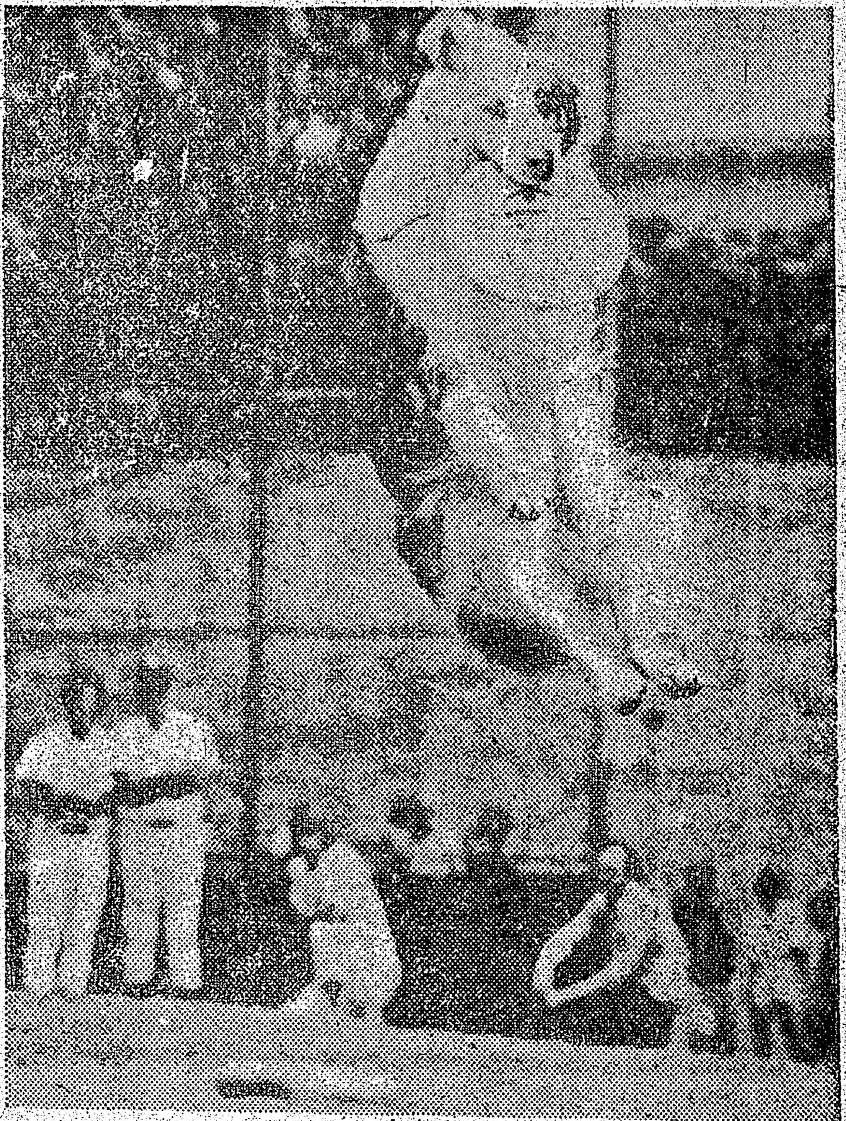
La propensión a la autoeliminación, también se desprende de esas cifras, es tres veces mayor entre los hombres que entre mujeres.

Otro dato curioso señala que el matrimonio parece incompatible con suicidio, desde el momento que más del 80 por ciento cada año se mata soltero, divorciado o viudo.

EL AISLAMIENTO

Sin dar precisiones específicas, la quincena de expertos que contribuyeron al volumen coincide en señalar que el aislamiento humano, se trate o no de un habitante de grandes ciudades, es un elemento de peso negativo en la decisión de autoeliminarse.

La tarea preventiva, por lo tanto, debe ir más allá de los clásicos organismos preventivos contra el impulso suicida, e insertarse en la formación cultural del individuo con especial atención puesta en el tema de la comunicación.



Viendo esta escena se convence uno de por qué la Asociación Internacional Frisbee, de Monrovial, Calif., considera a Hyper Hank como campeón mundial en la caza del disco. El dueño del perro, Eldon McIntyre, está legítimamente orgulloso de su animal.

CONDENADO A MUERTE POR RECIBIR "MORDIDA"

MOSCU, mayo 17 (AFP).— Un tribunal condenó a muerte a un soviético y a diez años de reclusión a un hombre de negocios occidental por dejarse sobornar el primero y por sobornador el segundo, reveló aquí Niedelia (La Semana).

El suplemento semanal de Izvestia, organo del gobierno de la URSS, narró en su último número que Yuri Sosnovski, director general de una unión de empresas de equipo para las fábricas de muebles "Soiuzkompletmebel", fue condenado a la pena capital, en virtud del Artículo 173 del Código Penal de la República Federativa de Rusia.

Se le condenó a muerte, según Niedelia, por haber aceptado 114,000 rublos (aproximadamente la misma suma en dólares), de "un representante del mundo de los negocios occidental, Walter Hafelin".

El suplemento semanal de Izvestia no precisó la nacionalidad del sobornador, limitándose a indicar que hablaba alemán. De fuente occidental en Moscú se dijo que éste es de nacionalidad suiza.

Fue detenido el ocho de julio de 1974, en el aeropuerto internacional de Moscú, cuando se disponía a introducir en la Unión Soviética 45,000 rublos de contrabando, destinados a aumentar el soborno de Sosnovski.

El tribunal moscovita criticó al ministro soviético de la Industria de la Madera por "sus insuficiencias con respecto a la vigilancia de sus ejecutivos".

Sosnovski fue nombrado director general de la Unión de Empresas citadas, pese a su condición de individuo con antecedentes judiciales.

A los 14 años se le condenó a un año de encarcelamiento, sin aplicación de pena, por robar en el piso de su madre. En 1945, fue sentenciado a diez años de reclusión, por robo de 400,000 rublos.

Niedelia afirmó, en conclusión, que "el caso constituye un delito para el que se prevé la pena capital.

APRENDA EN SU CASA

INGLES

en la forma más veraz, rápida y eficiente con el nuevo sistema Polivox. Pida informes hoy mismo rellenando y enviando el cupon de abajo!!

Canadian Polyvox Institute 251-8777

7 SUPERIOR AV. SUITE 306, TORONTO M8V

Sin ninguna obligacion para mi; favor envienme detalles completos acera del método Polivox.

NOMBRE........ OCUPACION........

DIRECCION........

CIUDAD........ PROV........

TELÉFONO........ EDAD........

En Septiembre Volverán a Aumentar los Precios del Petróleo

Por Carlos Alberto MUTTO

PARIS, mayo 17 (AFP) — Los países petroleros parecen decididos a compensar los efectos de la inflación mundial con un nuevo aumento de precios y la adopción de un sistema de seguro para prevenir "manipulaciones" con el dólar, indicaron hoy aquí expertos económicos.

Las dos posibilidades fueron insinuadas en recientes declaraciones por el Sha de Irán en Caracas y por el ministro venezolano de petróleo, Valentín Hernández.

Las primeras decisiones sobre un posible reajuste de precio podrán adoptarse en la próxima conferencia de la OPEP (Organización de Países Exportadores de Petróleo), prevista para el nueve de junio en Gabon.

Los expertos atribuyen una importancia especial a esa reunión, que será la primera consulta entre los 13 socios de la OPEP después del fracaso de la tentativa de diálogo entre países productores y consumidores durante la reunión de París, de abril último.

La mayoría de los miembros de la OPEP estiman que la situación evolucionó en forma negativa desde la propuesta de concentración formulada por los países exportadores durante la reunión cumbre de Argel, en la primera semana de marzo.

Después del fracaso de la conferencia preparatoria de París, la OPEP constató el lanzamiento de una nueva ofensiva de "manipulaciones" con el dólar en los mercados internacionales, destinada a erosionar el precio real del petróleo.

HABLA EL SHA SOBRE EL AUMENTO

WASHINGTON, mayo 17 (AFP) — El precio del petróleo bruto puede aumentar en septiembre próximo, declaró hoy aquí el Sha del Irán.

Hablando en conferencia de prensa, el soberano iraní dijo que tal medida "de ningún modo me sorprendería", pero indicó que a su juicio el aumento oscilará entre el 30 y el 35 por ciento.

Pensamiento Uruguayo

El Individuo, Irremplazable

(El Dia, Montevideo)

CARACTER sustantivo de la democracia es la afirmación de la libertad como bien supremo, y por lo tanto, como factor esencial de sus esfuerzos.

Ahora bien; con la afirmación de la libertad corre paralela la exaltación del individuo: de ese elemento social despreciado por los sistemas absolutistas, que lo transforman en simple cosa, sometida, en su totalidad anímica y corporal, el arbitrio de uno o unos pocos arcontes epónimos.

En los regimenes representativos —y únicamente en ellos— se entiende de tal suerte decisiva la acción de la persona que proclaman, a modo de verdadero dogma, que un Estado y por consiguiente un Gobierno, será tanto más poderoso, espiritual y moralmente, cuanto mejor interprete la mentalidad popular, vale decir: la de las unidades que lo integran.

Con el cesarismo, la fuerza de quienes detentan el poder sobrepasa infinitamente al ciudadano, que es apenas un átomo absolutamente inferior, sin significación propia y sin redención posible.

En la democracia —con su sistematización de todas y cada una de las unidades que componen la comunidad— se confiere a éstas, clara preminencia. Y tal supremacía, a priori evidente, aparece siempre corroborada por los hechos.

Se manifiesta así, en plenitud, la soberania popular: porque la inmensa mayoria de los habitantes del país goza de la calidad de ciudadano en el auténtico sentido del vocablo. Y ello en virtud de que la estructuración interna del Estado, lejos de suponer, como base incuestionable, la forzada abdicación de los intereses y aspiraciones individuales implica, por lo contrario, la permanente intervención de cada miembro de la colectividad en el estudio y solución de los asuntos públicos.

El individuo no debe tener sobre si en la necesaria jerarquia social, otra autoridad que la impuesta por la Constitución y las leyes, terminando definitivamente con aquello de obedecer al soberano o subir al patíbulo, o escoger entre acatar el dogma o sufrir la hoguera.

Hay que tener ilimitada confianza en el individuo.

Ya no se acepta la definición —tan cara a la ortodoxia católica— según la cual él es un ser movido por grosero egoísmo y creyente en la utilidad como único fin de la vida. Se le observa, en cambio, a través del examen objetivo, como poseedor de abundante caudal de energía, que no consagra unilateralmente al propio adelanto, sino, asimismo, al progreso social buscando la libertad en el plano político y la justicia en el económico.

El optimismo se halla, así, ampliamente fundamentado. Y no es —como lo piensa el antidemócrata Spengler— sólo una inconsciente vía de escape tendiente a negar los postulados marxistas cuando pretenden que acontecimientos y aun meros episodios son el inevitable resultado de fuerzas mecánicas en absoluto ajenas al pensamiento y los designios humanos.

En una valoración sincera, prácticamente con veracidad, libre de fingimientos o excesos laudatorios, el individuo surge a modo de elemento irremplazable.

Señor de sí mismo, agente principalísimo de la colectividad, él está —y necesariamente estará siempre— en el centro de todas las especulaciones y de todos los actos positivos elaborados para cimentar el edificio de un mundo incesantemente mejor.

Muebles Directamente de la Fábrica
Ahorre la ganancia del comerciante
Dormitorios - Comedores - Living
Conjuntos de Cocina - Lámparas
Alfombras - Mesas en
ESTILOS MODERNO, DINAMARQUES, ESPAÑOL Y PROVENZAL FRANCES
AHORRE y AHORRE
AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO
Pregunte por DON MANUEL su vendedor español
UNITED FURNITURE FACTORIES
68 SPADINA AVENUE - ESQUINA KING STREET
TEL.: 366-3951 — Abierto de 10 a. m. hasta 8.30 p. m.

JOHNSON CARNEY LTD
REALTOR — INSURANCE

Para saber por qué Ud. debe comprar ahora, lo invitamos a llamar a Adonal, quien tiene gran experiencia en el mercado de Real Estate, y le ofrece una amplia selección de propiedades, casas, casas de campo, apartamentos y terrenos de acuerdo a su entrega inicial o a su cuota mensual.
$47.900. Buena oportunidad. Más de $500 mensuales de renta en su propia casa alquilando por cuartos o para 2 familias. 3 cocinas, 2 baños, garage. La mejor zona de rentas con sólo $6.000 de entrega.
LESLIE-SHEPPARD. Hermosa Townhouse de 3 dormitorios, con cuarto de recreación terminado. Alfombra, cocina, refrigerador, lavadora y secadora. $6.000 de entrega.
MISSISSAUGA. $35.500. Apartamento de 3 dormitorios, cocina completa, 2 baños, garage, balcón grande. Entrega a convenir.
DIXON-KIPLING. Apartamento de dos dormitorios, cocina completa, totalmente alfombrado, piscina, garage, cuarto de recreo. Entrega a convenir. Precio total: $33.900.
LLAME A ADONAL NOBLE: 453-7422 (Residencia) - 745-4822 (Bus.).

Estudio del BID

La Inflación Subió en un 50% en Países Pobres; en Ricos, 12.5%

Por Patricio Cervantes M.

SANTO DOMINGO, R. D., 17 de mayo.—Se estima que en 1974 la tasa media de inflación de los países latinoamericanos aumentó a cerca de 50 por ciento, tasa que fue muy superior a la registrada en los países industrializados, donde sólo alcanzó el 12.5 por ciento.

La inestabilidad de los precios se agudizó en 1973 y en 1974, años en que todos los países, con la excepción de Venezuela, sufrieron alzas de precios superiores al 6 por ciento anual, y Chile fue uno de los que mayores desajustes experimentó.

Lo anterior forma parte del estudio realizado por el BID titulado "Progreso Económico y Social de América Latina" es el que analiza la evolución de 20 países latinoamericanos y que próximamente dará a conocer en el mismo, que entre los factores que influyeron en la inflación figuran los siguientes: la oferta monetaria que contribuyó al alza de los precios, los gastos de capital y consumo del gobierno central y las modificaciones a las tasas de cambio.

Que a lo anterior hay que agregar la ineslaticidad de la oferta de bienes y servivios, particularmente en el sector agrícola que no ha podido adaptarse a los cambios y continúa con la tendencia de que la población se concentre en los centros urbanos.

En dicho estudio se revela que la tasa media de crecimiento anual de población es de 2.8 por ciento, que supera al resto de los países en desarrollo y triplica a la de los países industrializados, y enfatiza que "una proporción elevada del incremento del producto es absorbida por el simple aumento de la población".

Cerca de 400 Empresas Devolverá Chile a sus Antiguos Propietarios

SANTIAGO DE CHILE, May. 17, AFP y UPI.- El gobierno chileno otorgó "amplias facultades" a la Corporación de Fomento (CorFo), para la devolución a sus dueños de todas las empresas y plantas industriales que les fueron expropiadas durante el gobierno de Salvador Allende, según se informó hoy de fuente oficial.

Trascendió que se trata de alrededor de 400 empresas privadas de la más diversa índole, expropiadas a sus dueños hasta antes del 11 de septiembre de 1973, fecha del derrocamiento de la Unidad Popular que gobernó en Chile desde noviembre de 1970.

Entre las nuevas atribuciones dadas por el gobierno a la Corfo, están las de dejar sin efecto los decretos expropiatorios y restituir los bienes a los afectados. También la Corfo podría enajenar a terceros, en un todo o en forma separada, los bienes expropiados.

También se establece que la Corfo podrá transar con los expropiados la indemnización a que tengan derecho en cada caso, señaló la fuente oficial informante, que subrayó que tales empresas siempre provocan un fuerte gasto fiscal "factor determinante de inflación".

Por otra parte, el ex presidente colombiano Carlos Lleras Restrepo afirmó hoy que el gobierno del demócrata cristiano Eduardo Frei no es responsable de haber abierto el camino al extremismo de izquierda en Chile.

En un editorial de su revista "Nueva Frontera", Lleras Restrepo dijo también que el régimen democrático chileno "pereció víctima de la intransigencia de los extremistas de izquierda que estimuló ciegamente la reacción de los extremistas de derecha".

el popular 7
Toronto, 23 de Mayo de 1975.

La Multinacional del Caribe en Marcha el 26

CARACAS, Venezuela, May. 17.-El Presidente de Venezuela Carlos Andrés Pérez, considera que la empresa naviera multinacional del Caribe "deberá ser un hecho" y ofreció el apoyo de su país para que ese proyecto se convierta en realidad a la brevedad posible.

Tal afirmación fue hecha por el Primer Mandatario de Venezuela al término de la entrevista que sostuvo hoy a temprana hora de la mañana, en su despacho del Palacio de Miraflores, con el secretario de la Presidencia de México, licenciado Hugo Cervantes del Río.

El funcionario mexicano que viaja con la representación personal del presidente Luis Echeverría, conversó con Carlos Andrés Pérez durante casi una hora y lo puso al tanto de la forma en que se ha desarrollado el trabajo organizativo de la empresa naviera multinacional del Caribe cuya constitución legal deberá llevarse a cabo en San José Costa Rica del 26 al 29 del presente.

ACUARTELADO EL EJERCITO URUGUAYO.

(Viene de la pagina 1).

vacuno proviniente de zonas más cercanas del territorio.

El presidente dijo que la medida era una restricción al mercado libre y que el oficial se había excedido en su poder.

La industria de la carne está en crisis, causada por una notoria baja de las exportaciones.

JUAN BORDABERRY

La CIA y la Ultraderecha Preparan un Golpe en Costa Rica, Denuncia el PVP

SAN JOSE, Costa Rica, 17 de mayo (PL). — El secretario general del Partido Vanguardia Popular (comunista), Manuel Mora Valverde, denunció que la ultraderecha nacional y la Agencia Central de Inteligencia norteamericana (CIA), conspiran para asestar un golpe de Estado en el país.

Precisó que en la conspiración, que se prepara cuidadosamente con el asesoramiento de expertos de la CIA, está apoyada financieramente por el jefe del régimen nicaragüense, general Anastasio Somoza, y poderosos empresarios nacionales.

Reveló que William Son, el famoso segundo secretario de la embajada norteamericana y jefe de la CIA en Costa Rica, expulsado del país durante el gobierno del ex presidente Figueres, regresó recientemente como técnico contratado por un importante empresario nacional.

Indicó que William Son es un conocido experto de la CIA en subversiones y en golpes de Estado.

Por otra parte, "algunos dirigentes de una organización de ultraderecha han mantenido en los últimos días continuas entrevistas con ciertos empresarios nacionales y se entrenan en las mismas barbas de las autoridades", denunció Mora.

MERCADO NEGRO DE ARMAS

Señaló "que el mercado negro de armas ha tenido un movimiento inusitado en las últimas semanas y que casi en forma pública se han comprado y vendido toda clase de armas sin excluir morteros bazucas".

"Las alzas injustificadas de precios, el libre desarrollo de la especulación, la política descabellada de impuestos, el ningún interés del gobierno por impulsar el desarrollo de la producción, esas y otras cosas sas de la misma naturaleza, completan el cuadro".

"No es esta la primera vez que me veo en la necesidad de hacer una denuncia de esta clase, en otras ocasiones también las hice y me parece que ayudé a las fuerzas democráticas del país a impedir que se estableciera un régimen tipo fascista controlado por Somoza", señaló Mora Valverde.

El alto dirigente del Partido Vanguardia Popular expresó que "se sabe que hay cabezas calientes que están pensando en manos blancas y planean atentados y actos de terrorismo con el fin de crear un ambiente propicio para un golpe de Estado.

Busca Perú Aumentar la Capacidad Para el Refinamiento de su Petróleo

WASHINGTON, 17 de mayo. (ANSA)—Además de lograr la explotación comercial de los yacimientos del país, la política petrolera de Perú tiene por objeto incrementar el valor agregado nacional de los productos petroleros, estrategia que exige gran expansión de la capacidad de refinación nacional.

Un primer paso hacia la modernización de las instalaciones del país ha sido la sustitución de cuatro antiguas unidades termales de "cracking" en la refineria de Talara por una nueva unidad catálica, que entró en funciones en octubre de 1974, según señala el Fondo Monetario Internacional en su boletin "Imf Survey".

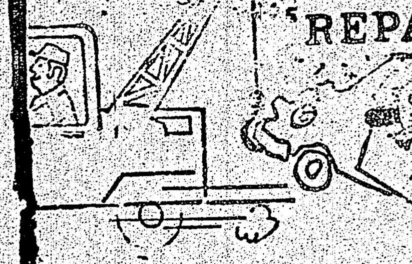
Sin embargo, el proyecto de mayor envergadura, con el que se espera satisfacer el previsto aumento de la demanda interna hasta 1980, es la ampliación de la capacidad de la refinería La Pampilla, situada en las inmediaciones de Lima, de los 35,000 barriles diarios actuales a cien mil.

El proyecto prevé la construcción de una planta totalmente nueva al lado de la ya existente, que contará con una unidad primaria de destilación capaz de tratar 65,000 barriles diarios de crudo, una unidad de tratamiento de querosene y otras instalaciones afines. La terminación de estos trabajos está prevista para octubre de 1976.

Al mismo tiempo, la empresa estatal "Petro-Perú", proyecta la construcción de una refineria con capacidad para doce mil barriles diarios en el tramo principal del oleoducto Norperuano, para cubrir las necesidades del mercado regional.

En una etapa posterior —según la nota del FMI— se construirá una refinería en la terminal marítima de Bayovar, con una capacidad de 150,000 barriles diarios, y cuya producción será destinada a la exportación. La realización de la refinería representará la primera fase de un programa de gran envergadura para la instalación de un gran complejo petroquímico que abastecerá al mercado nacional y al resto de los países que integran el Grupo Andino.

Crangle's Collision
50 AÑOS DE ESTABLECIDOS
MECANICA CHAPA PINTURA
REPARAMOS AUTOS Y CAMIONES
474 COLLEGE STREET
PHONE 962-9200

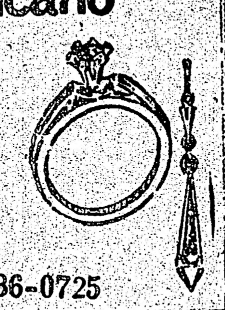


R. CHOLKAN CO. LTD.
Realtor
527 Bloor St. W.
CHOLKAN
Miembro del Toronto Real Estate Board y del Ontario y Candian Association of Real Estate Boards.
SIRVIENDO LA COLONIA HISPANA
CARLOS FERNANDEZ MIGUEL LOPEZ
decano de los agentes españoles en Toronto

JANE-ST.CLAIR
De $4.000 a $5.000 de entrega. Casa de ladrillo de dos pisos, ideal para una familia. Buenas condiciones. Llame a Miguel López al 532-4404.
DUFFERIN-ST.CLAIR
Casa construida en ladrillo de 3 pisos, con un sótano terminado. Total de 15 cuartos. 4 cocinas. Completamente rentada. Ingresos anuales aproximados: $12.000. Excelentes oportunidades de pago. Una sola hipoteca de 10 años de duración al 10% de interés. Entrada de $12.000 a $15.000. Llame a Miguel López al 532-4404.
ONCE APARTAMENTOS
Construidos en ladrillo apenas hace 10 años. Cada unidad consta de sala, comedor, cocina, baño, etc. $35.000 de entrada No se necesita arreglar ninguna hipoteca. Ingresos anuales de $17.000 aproximadamente. Precio piden $145.000. Llame a Miguel López al 532-4404.

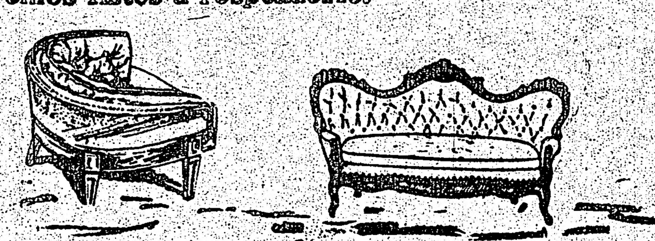
THE WINE CLINIC
2468 Eglinton Ave. W. - 654-0354
Traiga una muestra de vino para analizar.
Podemos ayudarle a salvar su vino!
Estamos abiertos diariamente de 4.30 p.m. a 9.00 p.m. y sábados de 8.30 a.m. a 8.00 p.m.
Enologo Alberto Milan

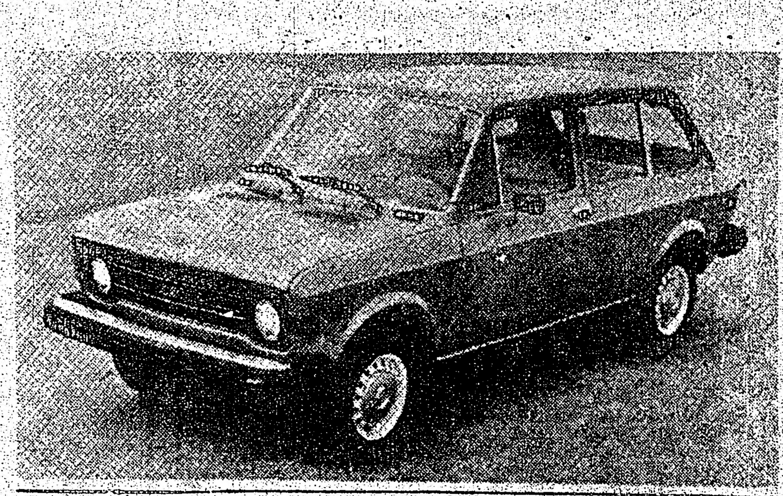
Joyero Sudamericano
Producción y reparación de alhajas. Relojería.
PEDIDOS ESPECIALES
555 Palmerston Ave. #1 #536-0725



BROTHERS FRATELLI SPADAFINA
Furniture & Appliances
1315 Dufferin St. esq. Dupont St.
NICK SPADAFINA UPHOLSTERING
978 Dovercourt Rd.
Tel. 532-2554 o 535-6900

Se ha apenas inaugurado la nueva casa Bros. Fratelli Spadafina Furniture, sita en el 1315 de Dufferin St. (esquina Dupont St.), dirigida por el Sr. Nick Spadafina, conocido en la comunidad de Toronto por 10 años por su experiencia en tapicería en plástico, telas, cueros, etc., en el 978 Dovercourt Rd y Hallam St. En Nick Spadafina Furniture encontrará toda la gama y calidad de muebles: español, francés, provenzal, y desde el barroco al contemporáneo. Por el mes de Marzo y Abril encontrará grandiosas ofertas en los muebles que ofrecemos. Venga a visitarnos, que estaremos orgullosos de conocerlo en persona.
Permanecemos abierto inclusive los Domingos desde la 1 pm a las 6 pm.
Por más información, llamar al 535-6900. Estaremos listos a responderle.





128 STATION WAGON:

EL FIAT 128 DE TRACCION DELANTERA NO HACE TAL VEZ LA CONDUCCION SOBRE LLUVIA Y NIEVE, Y HIELO PLACENTERO, PERO SI LA HACE POSIBLE.
FIAT
El automovil de mas venta en Europa.
DINO'S GARAGE
1250 DUPONT STREET
531-8893 531-7110

Poemas de Mario Benedetti

A sus múltiples formas de ejercer la literatura (como poeta, como cuentista, como novelista, como dramaturgo, como ensayista, como crítico, como humorista), el uruguayo Mario Benedetti ha sumado en los últimos años la actividad de dirigente político (del Movimiento "26 de Marzo", fuerza integrante del Frente Amplio). Exiliado en Buenos Aires desde hace más de un año, Benedetti ha sido amenazado de muerte, días atrás, por la organización fascista parapolicial "AAA". Actualmente, Benedetti se encuentra en Perú. El siguiente comentario ha sido hecho por el poeta y crítico literario uruguayo Enrique Fierro, con carácter especial para El Día.

POEMAS

En tres etapas podría dividirse la dilatada trayectoria poética de Mario Benedetti: la primera estaría constituída por dos tentativas inmaduras, **La víspera indeleble**, publicada en 1945 y que el autor, según parece, ha querido olvidar definitivamente (no la registran las listas de sus obras, no la incluye en ninguno de sus **Inventarios** poéticos, no recoge ni uno de sus poemas en su **Antología natural**) y **Sólo mientras tanto** (de 1950), un libro en el que los mejores poemas (**Ausencia de Dios** y **Asunción de ti**), aunque acusen debilidades varias, importan como pasos iniciales de una modalidad expresiva propia y de dos tópicos de su obra: la soledad del hombre que ha perdido a

Dios (**Lo cierto es que ahora ya no estás en mi noche / desgarradoramente idéntica a las otras / que repetí buscándote, rodeándote**) y el amor, que nos obliga a la participación (**Eras sí pero ahora / suenas un poco a mí. / Era sí pero ahora / vengo un poco de ti**) en la alegría (**Ahora sólo existe el anhelo desnudo, / el sol que se desprende de sus nubes de llanto, / tu rostro que se interna noche adentro / hasta sólo ser voz y rumor de sonrisa**) y en el dolor.

La segunda etapa se inicia en 1956, con la aparición de los **Poemas de la oficina**, fruto de su labor creadora desde 1953. Dicha aparición es harto significativa para quien pretenda indagar en el complejo panorama de la literatura rioplatense de los últimos años. Porque resulta un índice muy notorio de la búsqueda afanosa de una dicción poética nueva, diferente, capaz de expresar el **cambio de voz** (la expresión es del propio Benedetti) que se estaba gestando en la literatura uruguaya de aquelos años, y en ella se debatían por diversa vía, algunos de los poetas de lo que se ha dado en llamar **generación del 45**. La aventura, a pesar de las apoyaturas anecdóticas superficiales que invalidan estéticamente la mayoría de los poemas del libro, importa un encuentro del poeta consigo mismo, con ese escepticismo, esa desesperanza y esa rebeldía que están en el centro de su múltiple actividad literaria (novela, cuento, crítica, ensayo, teatro, humorismo). E importa también el acrecentamiento de la popularidad indiscutible, del éxito popular rotundo que habrá de rodear desde ese momento a la obra de Benedetti. Un libro, en fin, que vale más por sus intenciones renovadoras que por sus logros concretos: la voluntad de apropiarse de un mundo que las **gacelas** y **corzas** de la poesía uruguaya —como gustaba decirse— rechazaban indignadas, porque resultaba un objeto apoético a **priori**.

Poemas del hoyporhoy (1961) es el otro libro que cabe distinguir en esta segunda etapa. En él se repite, con un lenguaje afín al de los **Poemas de la oficina**, el intento de inserción en el tan llevado y traído **aquí** y **ahora**: hasta llegar, pongamos por caso, a la problemática política concreta.

En 1963, en su primer **Inventario** poético, que incluye un nuevo libro, **Noción de patria**, veremos a Benedetti evolucionando con seguridad hacia una tercera etapa. El poeta ahonda cada vez más ese su doloroso, triste mundo personal, a la par que ensancha el espectro de puntos de contácto con los que le rodean a través del descubrimiento de situaciones poéticamente viables y humanamente comprometedoras. Leer el rico, dramático poema titulado **A la izquierda del roble** permite comprender el paso adelante que significa **Noción de patria**.

En ese tercer periodo encontramos hoy al autor. **Próximo prójimo** (1965), **Contra los puentes levadizos** (1966), **A ras de sueño** (1967) y otros títulos posteriores pueden ser ilustrativos: revelan una mayor preocupación formal (que lo lleva, con resultados diversos, a usar la rima en algunas de sus composiciones) y una saludable huída de lo anecdótico superficial.

Fiel al género con el que hiciera sus primeras armas en la literatura, Benedetti continúa su fecunda labor apegado a sus preocupaciones más íntimas y respondiendo generosamente a la solidaridad social, a la afectividad humana que también reclama en él atender al **próximo prójimo** que sufre. Y afirma, a pesar de mirar su sombra **que está envejeciendo** y la sombra de los suyos **que envejecen**:

**El mundo existe. Con o sin sus manos,
con o sin su señal. Existe. Punto.**

SOCORRO Y NADIE

Sólo un pájaro negro
sobre el pretil cascado
una línea de sol
en la reja de herrumbre

azoteas sin rostro
sin miradas
sin nadie

estúpido domingo
voraz
deshabitado

ahora se borra el sol
definitivamente
el pájaro se borra
y es un vuelo sin magia

como última señal
de vida
la camisa
oreándose en la cuerda
agita enloquecidas
blancas mangas
que reclaman socorro
pero abrazan el aire.

ARTE POETICA

Que golpee y golpee
hasta que nadie
pueda ya hacerse el sordo

que golpee y golpee
hasta que el poeta
sepa
o por lo menos crea
que es a él
a quien llaman.

ADELANTE

A la muerte a la muerte a la muerte
no importa que el verano nos ataje
que las piedras incrédulas nos miren

los sordomudos del amor los militantes
de la felicidad nos exorcicen
que los guías nos lleven a otra parte
que nos propongan paraísos varios
cada uno con su aval de eternidad

a la muerte a la muerte a la muerte
caminando despacio o a caballo o a nado
o bien trepados en el sufrimiento
no importa el medio de transporte vamos
decididos porfiados mortalmente optimistas
repartiendo memorias testamentos hijuelas
proyectos de obra póstuma últimas voluntades
frases finales para los que siguen
a la muerte a la muerte a la muerte
sin matarnos simplemente viviendo
nuestro largo atareado suicidio
nuestra desolación en compañía
después de todo somos los vitales
los que vamos como toros o búfalos
como rinocerontes de inocencia
como los obligados obedientes
a la muerte a la muerte a la muerte.

HABANERA

(Fragmento)

Vertiginosa henchida puntualmente
como fósforo que de pronto es antorcha
como brisa sospechosamente vital
como verdad escueta y explosiva
como caos fraterno terrenal entusiasta
como la abolición de soledades varias
como la más reciente panne de la injusticia
como el ojo de Abel puesto a mirar
como santa maría del buen desaire
como el mejor complot contra la muerte
como si Marx bailara el mozambique
decente inconfundible remontada
toda presente y casi venidera
La Habana ignora y sabe lo que hace.

Esso
SISCA'S diagnostic car clinic
150 Dupont St. 964-2250
DIAGNOSTICO
Y REPORTE COMPLETO
$14.95
PRESUPUESTO GRATIS Y SIN
OBLIGACION PARA REPARAR
La única Clínica Esso en el área.
Y como oferta de Primavera,
RUEDAS PARA SU CARRO A PRECIOS MUY PERO MUY BAJOS.

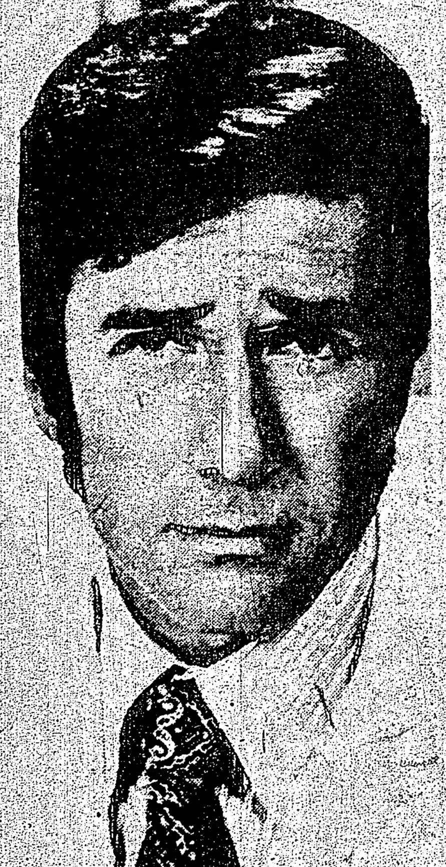
La Farmacia de los Hispanos
en Toronto
Servicio a Domicilio
Prescripciones-cosmeticos-medias elásticas.
cintas ortopedicas- 3 LOCACIONES
FARMACIA CENTRAL CHEMISTS
537 College st. (esq. Euclid)
347 College st. (esq. Augusta)
844 Bathurst st. (norte de Bloor)
924-7717
Bajos Precios

el popular 9
Toronto, 23 de Mayo de 1975.

Rumor Sobre...

WARREN BEATTY.— Es tan guapo WARREN, que tiene derecho a que se le perdonen sus extravagancias. La última de ellas fue la que realizó en un restorán, al que había invitado a un grupo de amigos: BEATTY llegó a la cena, saludó a todo mundo y pidió al camarero un vaso de agua. Una vez que se lo trajeron, tranquilamente sacó su peine y lo mojó, para después alisar su larga y alborotada melena, la cual seguramente alguna chica apasionada había despeinado con anterioridad.

CAROLINA DE MONACO.— Para esta bella chica de 18 años, el ser princesa no es impedimento para divertirse como cualquier chica de su edad. Desde que cumplió la mayoría de edad, se ha vuelto visitante asidua de las boites más exclusivas de Paris y para ello cuenta con un fabuloso auto deportivo azul, regalo de sus padres y en el cual es frecuente verla pasear.



ROBERT FULLER.— El apuesto actor protagonista del programa de TV, EMERGENCIA, hace gala de su honestidad al declarar que si algún personaje no lo siente o no cree en el papel, prefiere rechazarlo; aunque pierda una fortuna al hacerlo. Considera que una actuación nunca debe comprarse.

Además, Bob es fanático de las motocicletas, deporte que practica en compañía de su esposa Patty, cuando el trabajo se lo permite.

BARBRA STREISAND.— Quizá sea fea a la vista de muchos, pero su chispa cómica es innegable. La genial Barbra dio muestras una vez más de que para ella 'todos son iguales' y así lo dejó ver durante la presentación de su último film: FUNNY LADY.

El sitio: Inglaterra, los invitados: la reina Isabel y su séquito. Sin inmutarse ante la presencia de la reina, charló y bromeó con ella, rompiendo el protocolo, disculpándose de no hacer ninguna caravana, porque su espalda resentía 'Las reverencias'.

PROTAGONISTA: DUSTIN HOFFMAN

Gran Acogida en Cannes a la Cinta "Lenny", de Bob Fosse

CANNES, 17 de abril (AP). El film Lenny, del norteamericano Bob Fosse, filmado en blanco y negro, teniendo por protagonista a Dustin Hoffman, es uno de los mejores de cuantos se han presentado este año al festival internacional del film, en Cannes.

Evocando la vida de Lenny Bruce (Dustin Hoffman) gran cómico norteamericano que estuvo en la vanguardia del underground de los años 50, y que torturado por sus costumbres, fue uno de los primeros impugnadores de una América conservadora, Fosse, ha evocado igualmente el puritanismo insidioso y los escándalos ocultos de la sociedad de su propio país. Los music-halls y los night-clubs de sus filme, como otros tantos espejos ante los que llevan la trama, vuelven a reflejar, lógicamente, sus conclusiones.

A través de las entrevistas de la madre de Lenny (Jean Miner), de su empresario (Stanley Beck) y de su esposa (Valeri, Perrine), aparece la imagen de un hombre que contribuyó con sus shows satíricos, a imponer una nueva forma de comunicación con el público.

Lenny murió en 1966. Sus cáusticas críticas de la soledad de su tiempo le habían creado muchas enemistades.

En Lenny, una producción totalmente lograda, aparece un nuevo aspecto del estilo del realizador, Fosse, que ya había presentado en Cannes su Sweet charity y que alcanza ahora un gran éxito.

El otro aspecto de Lenny es la magnífica interpretación de Dustin Hoffman y Valerie Perrine principalmente.

Por otra parte, Dino Risi, autor prolífico, cuya obra oscila entre el comercio y el arte nos ofrece con Perfume de mujer uno de sus filmes más ambiciosos. El peronaje principal es tan importante que Risi había pensado incluso encomendarlo a Marlon Brando. Finalmente, la elección recaería en Vittorio Gassman, que iba a matizar al héroe con su irresistible personalidad.

Parece que los productores desconfiaban de esta historia, basada en una novela de Giovanni Arpino y cuyo personaje central es un ciego. Fausto es un militar de carrera que ha perdido la vista durante unas maniobras militares. Retirado en su casa de Turín, Fausto no ha perdido el ansia de vivir. Su enfermedad ha acentuado los trazos de su carácter; su agresividad, su cinismo, su mal humor, han aumentado y son, en realidad una máscara, para ocultar su vulnerabiildad profunda.

El personaje es presentado a través de sus relaciones con un ordenanza militar que viene a servirle de lazarillo durante una semana, con motivo de un viaje de Turín a Nápoles.

Toda la primera parte de la cinta es de una gran calidad. Gassman hace maravillas en su "formación" del joven que le acompaña. Entre ambos personajes se establecen relaciones casi de filiación-paternidad, todo ello en el marco abigarrado de diversas ciudades italianas. La forma de percibir el mundo exterior de Fausto da ocasión a numerosas escenas divertidas entre las que tampoco falta alguna de un gusto menos seguro.

Murió la Actriz Colombiana Mariela Hijuelos

BOGOTA, 16 de mayo. (EFE).—La actriz colombiana, Mariela Hijuelos, falleció hoy en esta capital, a consecuencia de una enfermedad no revelada hasta el momento.

Mariela Hijuelos era la protagonista de la telenovela "La vorágine", del escritor José Austacio Rivera, considerado como una de las glorias de la literatura latinoamericana.

Precisamente anoche se había anunciado que la mencionada telenovela quedaría transitoriamente suspendida debido a la gravedad de la actriz, que desempeñaba el papel de "Alicia", la esposa del poeta Arturo Cova, realizado por el actor argentino-colombiano Julio César Luna.

Mariela Hijuelos había realizado una destacada carrera artística, y estaba considerada como una de las mejores actrices de la nueva generación.

PELICULA BRASILEÑA

CANNES, Francia, 17 de mayo. (AP). — El filme brasileño "O Amuleto de Ogum", del director Nelson Pereira Santos, que se presentará el 21 en el Festival Internacional de Cannes "va a causar un buen impacto, pues tiene aspectos muy diferentes que van a agradar mucho al público europeo", dijo hoy Alcino Teixeira de Mello, presidente del Instituto Brasileño del Cine.

"Presenta problemas relacionados con la religión ubanda. Trata aspectos muy interesantes, mezclando lo fantástico con lo real, y ha sido filmado en Caixas, en la periferia de Río. Es una narración popular", añadió en entrevista concedida a The Associated Press.

Film Documental Italiano Sobre la Historia del Boxeo; Escenas de las Mejores Peleas

ROMA (ANSA).— Se terminó de rodar en estos días un film sobre la historia del boxeo, titulado "Gli angeli dalle mani bendate". Se trata de una antología de los más famosos encuentros de box realizados en los Estados Unidos en los últimos decenios (entre 1896 y el presente), con escenas de "matchs" disputados por Dempsey, Carpentier, Schmeling, Sharkey, Carnera, Louis, Bear, Marciano y otros campeones célebres.

El film fue realizado por Oscar Brazzi con material comprado en los Estados Unidos. Rossano Brazzi hace el papel de un periodista que viaja a Estados Unidos para hacer una encuesta sobre el mundo del boxeo, pero que repasando en proyecciones con una moviola secuencias sobre viejos encuentros, descubre la belleza dramática del deporte; exaltándose ante el "noble art", constituye el elemento de vinculación entre las peleas y el material filmado para documentales. Naturalmente, hay muchos encuentros de box de campeones italianos con figuras como Tamagnini, Locatelli, Spoldi, Mitri, Loi y Benvenuti.

Seis Millones de Libras Esterlinas, Tiene "Carlitos"

LONDRES, Inglaterra. (ANSA) — La fortuna personal de Charlie Chaplin —ahora sir— sería de seis millones de esterlinas. Lo afirma Roger Manvel, ex director de la Academia del Cine Británico, en una biografía dedicada al gran cineasta, aparecida en Londres. El libro se titula "Charlot". Se dice también en esta obra que el anciano maestro del cine conserva los originales de sus filmes en las cantinas vinícolas de su mansión en Ginebra.

Fernando Arrabal y su Tercer Filme "Guernica"

ROMA, Italia. (ANSA)— Después de "Viva la muerte" y "Cabalgaré como caballo loco", Fernando Arrabal —poeta, escritor, dramaturgo y cineasta español residente en Francia, en exilio, desde 1955— se apresta a empezar su tercera película. Se titula "Guernica" y se basa en un libro del mismo Arrabal escrito en 1959. Se ambienta en España durante la guerra civil.

Arrabal se encuentra en Roma después de recorrer las Apulias, donde eligió los lugares del rodaje. Eligió esos lugares porque se parecen mucho a España.

Dijo Arrabal que quedó fuertemente impresionado en su visita a Matera, por su "belleza bestial". "Es una de las ciudades más hermosas, sugestivas y crueles del mundo". Por eso utilizará esa ciudad en el filme.

"Hago cine —añadió— solamente cuando no consigo expresarme con el teatro. Hay períodos en que el lenguaje teatral no se adapta a mí.

ODEON

FEATURE DAILY AT 1:30, 3:25 5:25, 7:25 & 9:25 L.C.S. 9:10

'THE OTHER SIDE OF THE MOUNTAIN'
Starring MARILYN HASSETT as Jill Kinmont and BEAU BRIDGES as Dick Buek
TECHNICOLOR® A UNIVERSAL PICTURE
HYLAND I
YONGE AT ST. CLAIR • 962-2891

COMPLETE SHOWS DAILY 2:00, 4:30 7:00, 9:40
STREISAND & CAAN
Funny Lady
YORK I
EGLINTON E. OF YONGE • 486-5600
ADULT ENTERTAINMENT

YORK — DAILY 2:35, 5:05 7:20, 9:30 L.C.S. 9:10
OTHERS 7:20, 9:30 L.C.S. 9:10
LAST DAY HUMBER
warren beatty julie christie goldie hawn
SHAMPOO
YORK II
EGLINTON E. OF YONGE • 486-5600
HUMBER
BLOOR & JANE • 769-1177-8
DON MILLS
DON MILLS CENTRE • 447-6451

EARTHQUAKE
FAIRLAWN 7:00 & 9:30
LAST DAY HAMILTON 2, 4:30, 7, 9:30
FAIRLAWN
YONGE AT FAIRLAWN • 481-1231
HYLAND • Hamilton
190 KING E. AT WALNUT • 528-1957
in SENSURROUND
ADULT ENTERTAINMENT

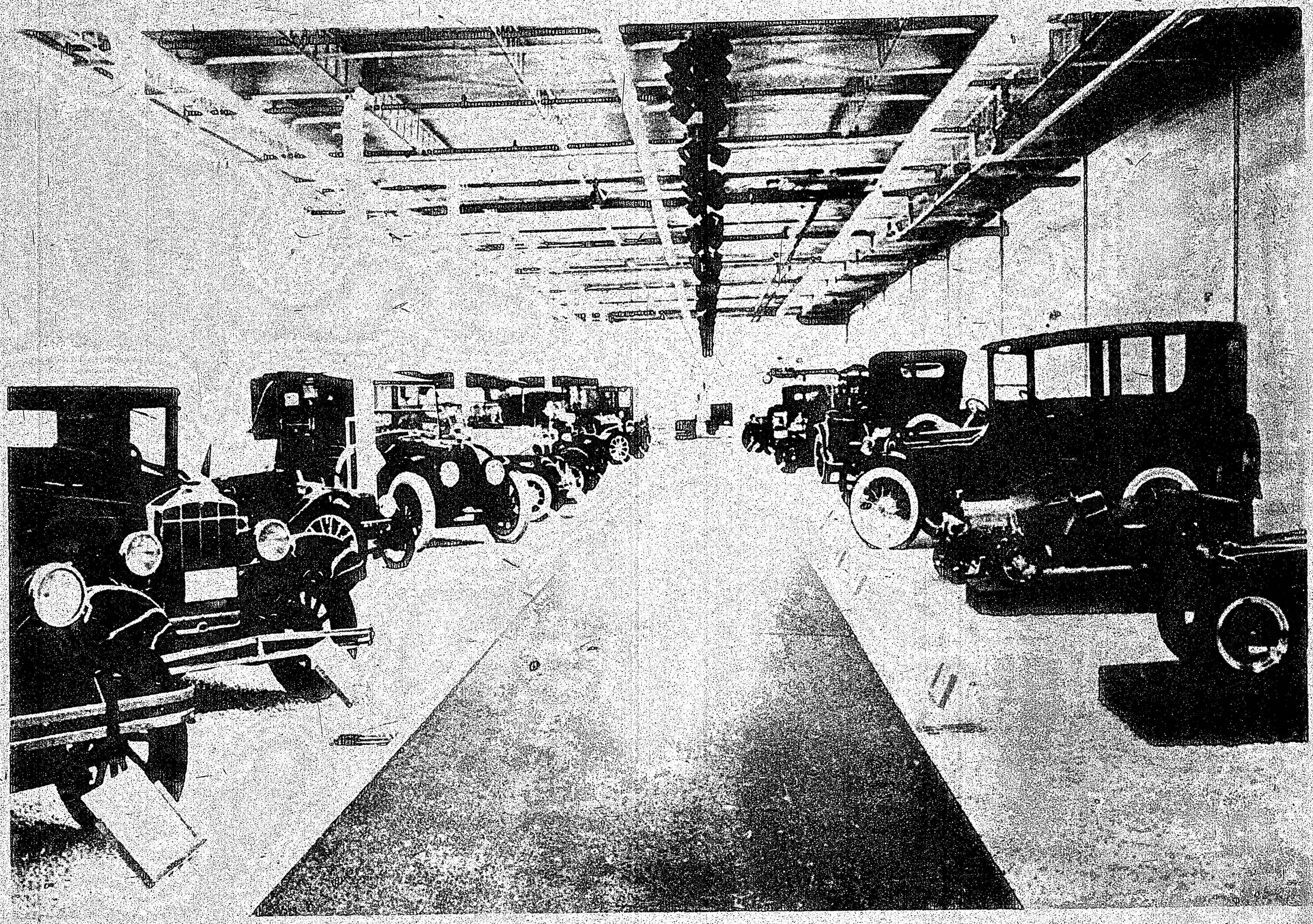
CENTURY Cinemas

See Peter Sellers as Inspector Clouseau in "the RETURN of the Pink Panther"
924-5511
hollywood
YONGE • ST. CLAIR
AT 2:15, 4:10, 6:05 AND 9:55

RESTRICTED
FRENCH CONNECTION II
Imperial 12:30, 2:40, 4:55, 7:10, 9:25
364-6339
imperial six
YONGE • VICTORIA AT DUNDAS

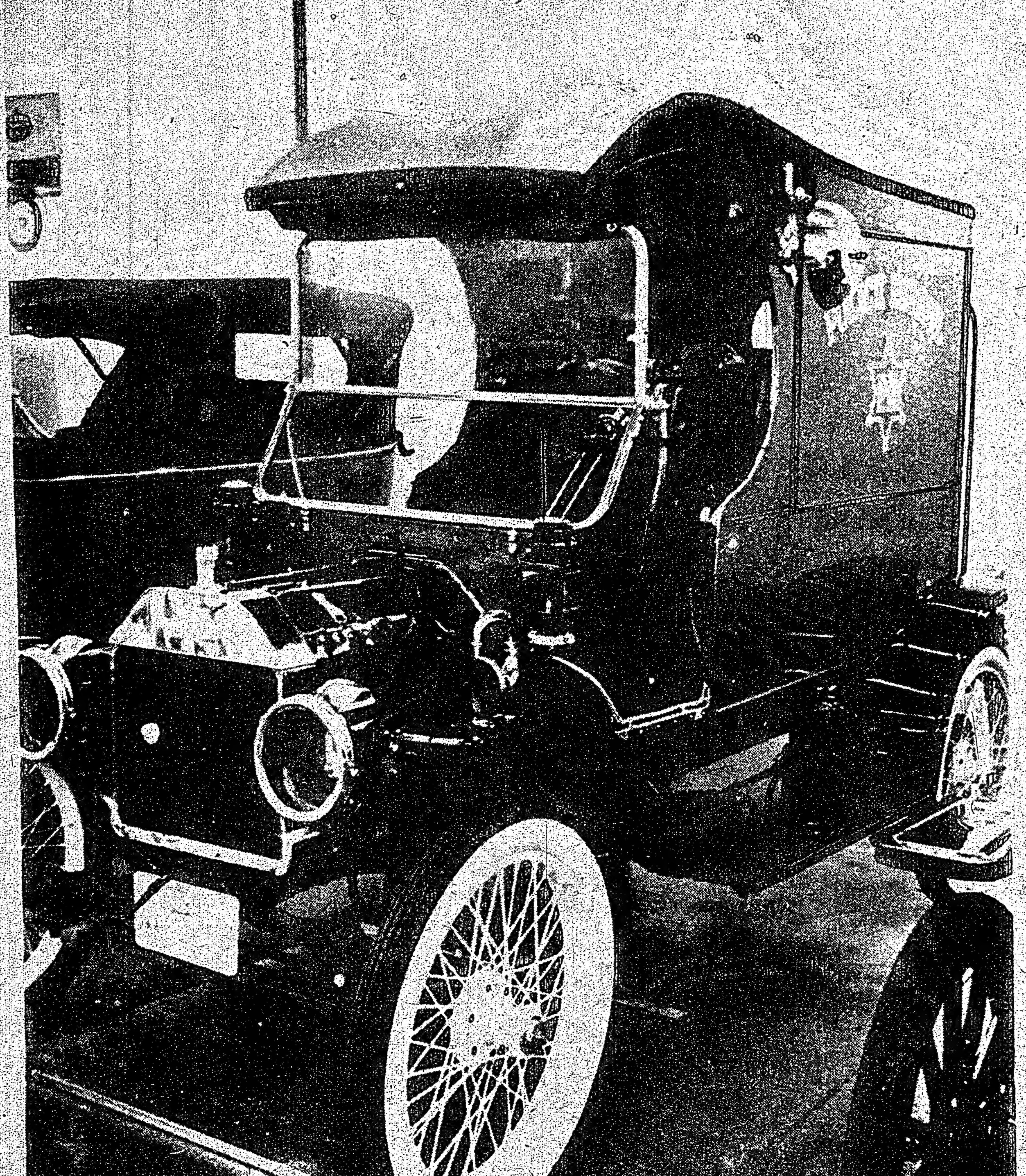
Mas Erotico—Mas Explicito
"COME ON TAKE OFF YOUR DRESS" y "LOVERS BY APPOINTMENT"
"CONFESSIONS OF A YOUNG AMERICAN HOUSEWIFE" y "DOUBLE INFEDELITY"
EVE
531-1315
CONT. 2 P.M.
EDEN

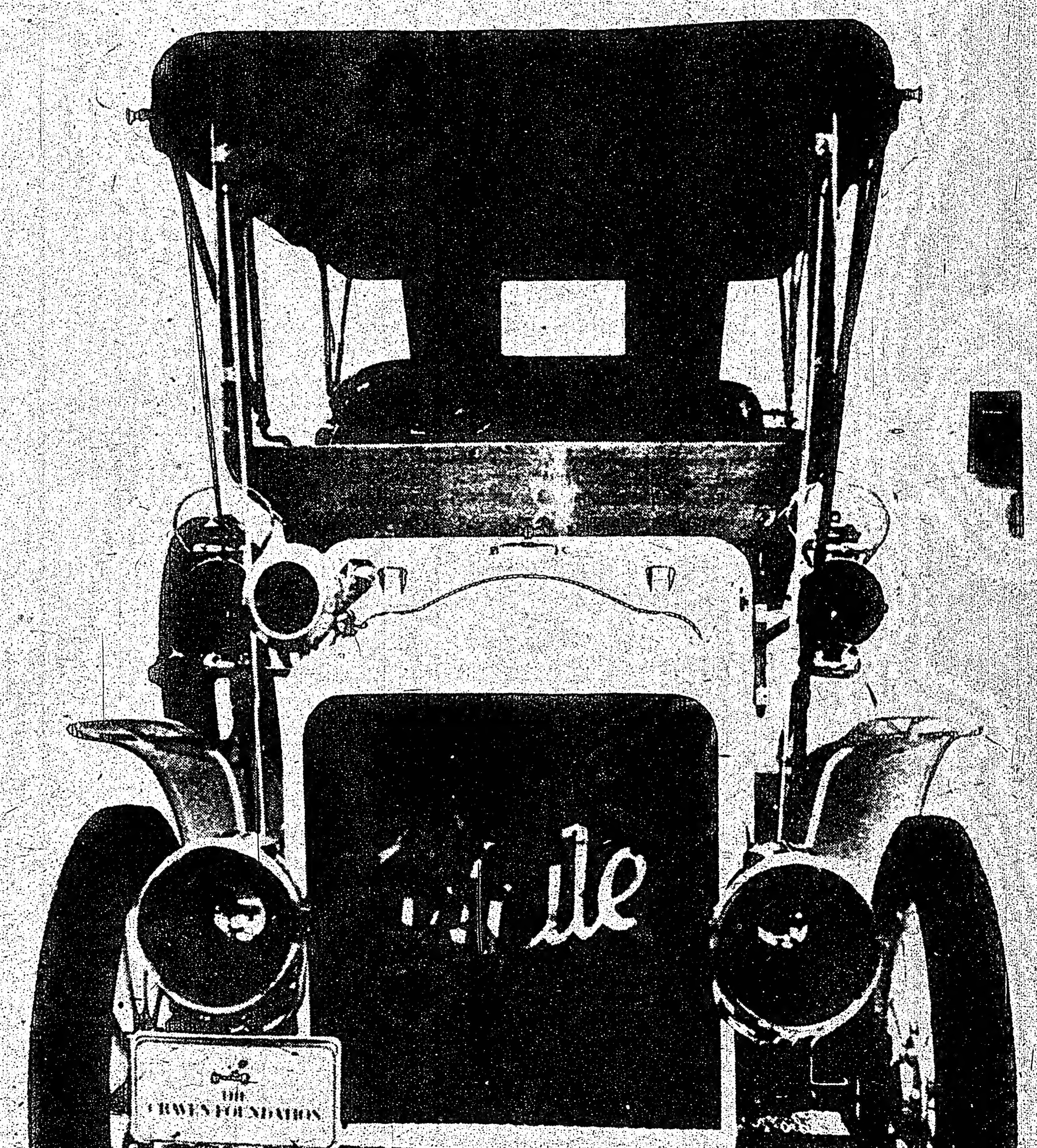
La Fundación Craven

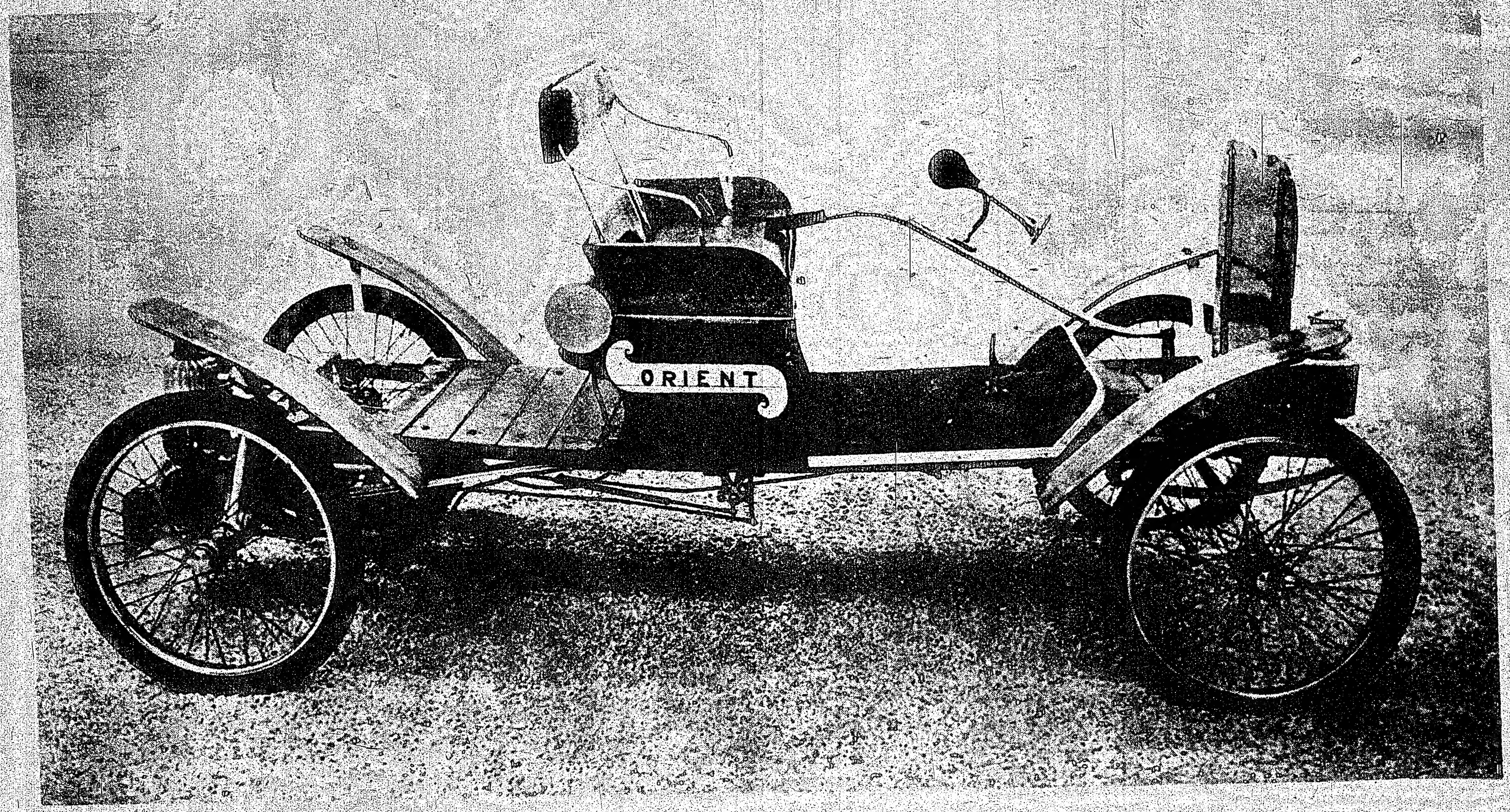


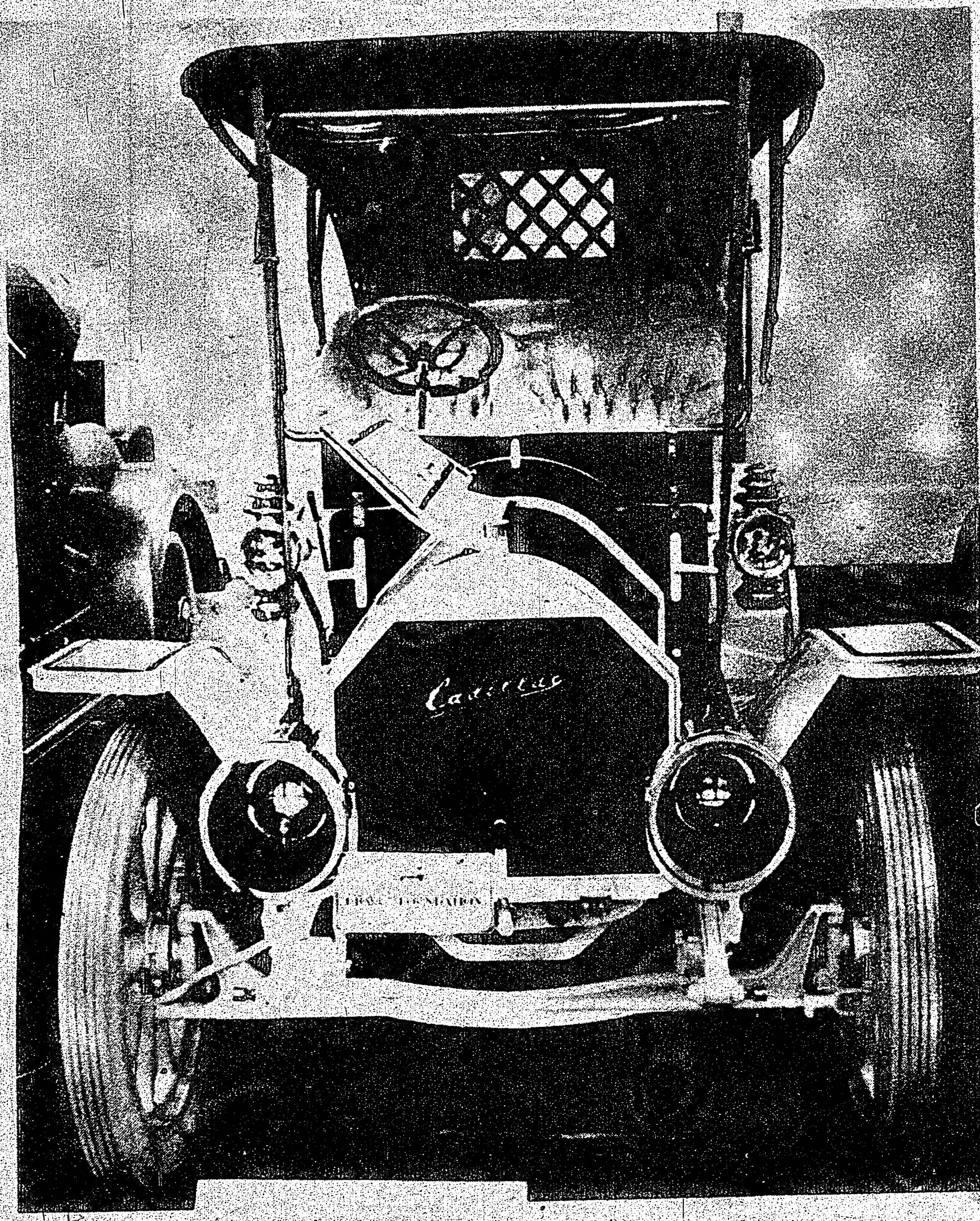
Los automóviles antiguos que se pueden ver en estas páginas son parte de los expuestos por la Fundación Craven. La colección consiste de 66 automóviles de años oscilantes entre 1901 y 1933, más 23 automóviles miniatura antiguamente propiedad de Mr. Francis Mortarini, de Francia. La colección muestra la evolución de la industria automovilística desde sus primeros pasos hasta la majestuosidad del Duesenberg de 1931 o el Rolls Royce Phantom II de 1933.

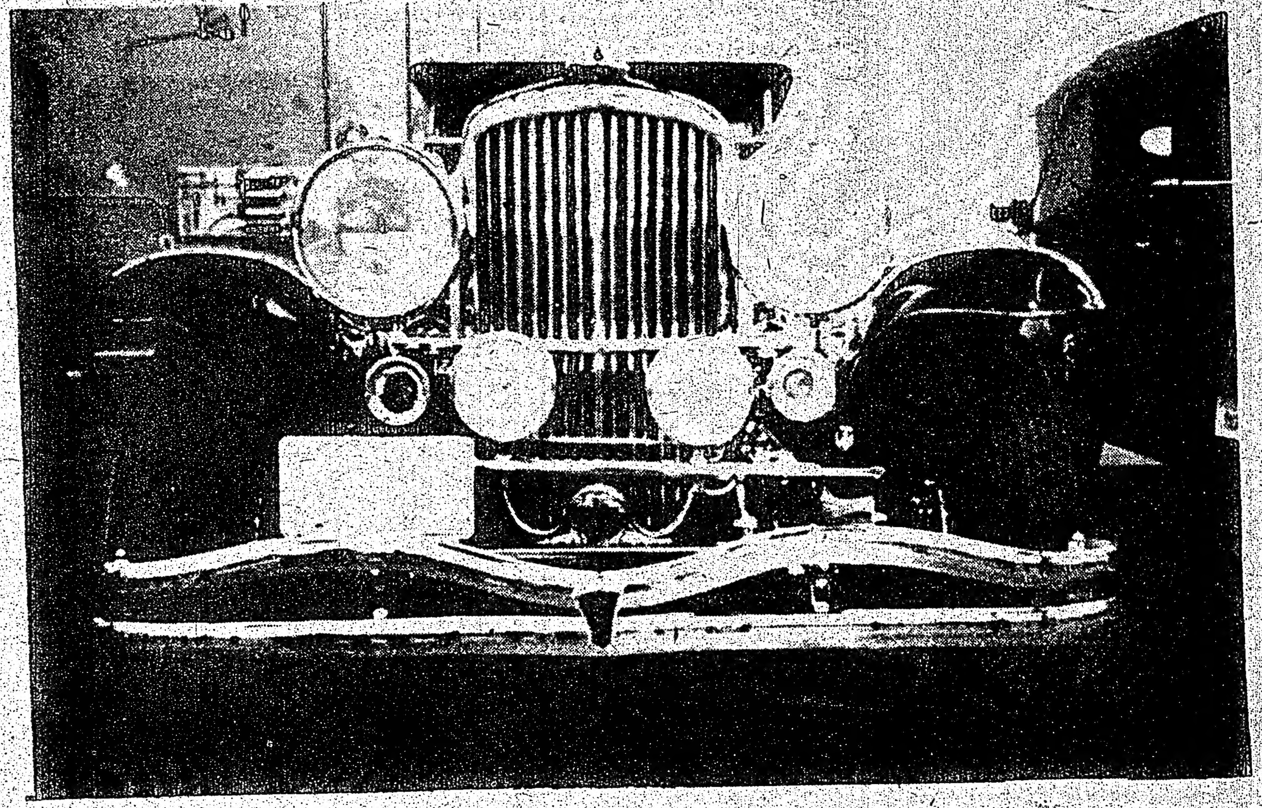
La Fundación está abierta al público de Lunes a Viernes de 9 a 4, y los fines de semana de 10 a 4. El local está en el 760 de Lawrence Ave. W. y la entrada es gratuita.



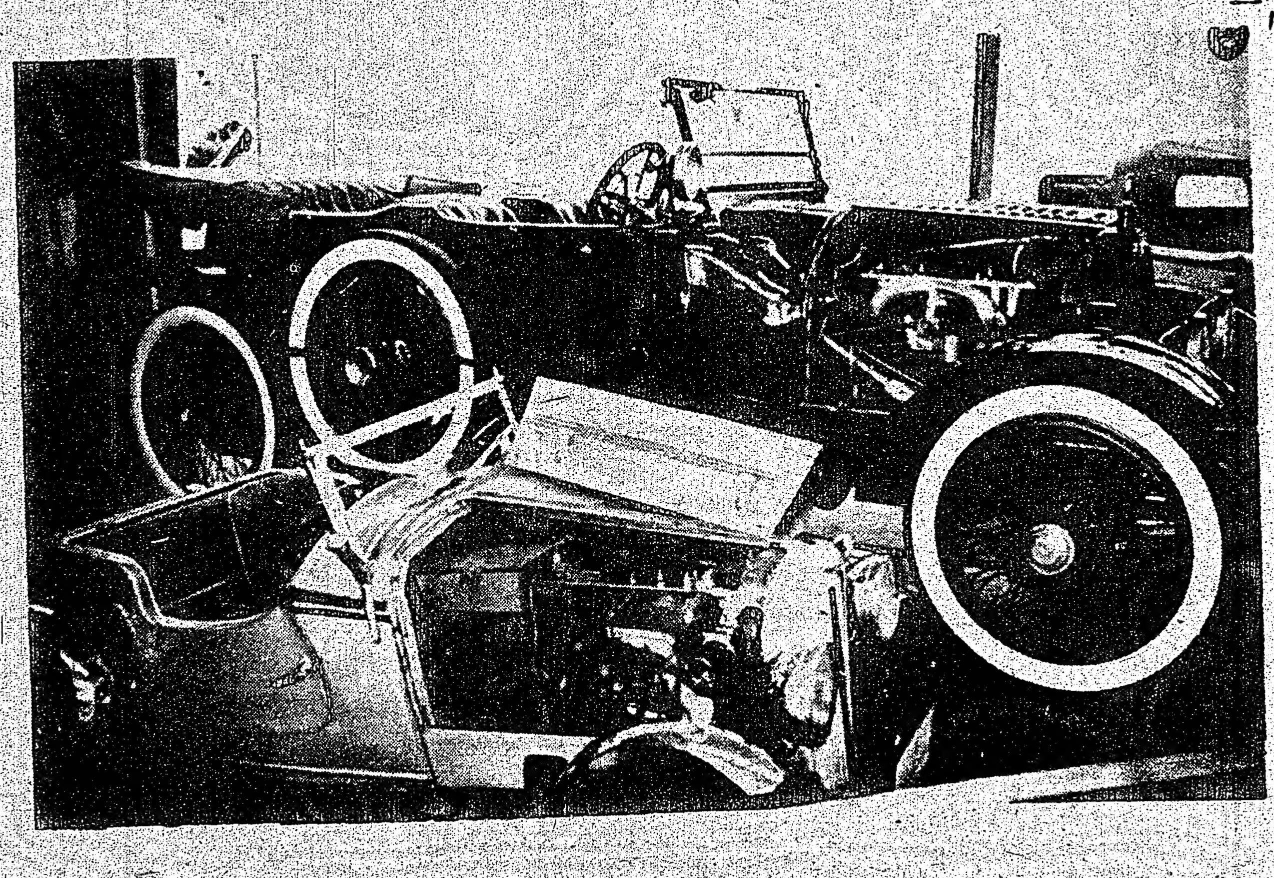








arte de los expuestos
es de años oscilantes
opiedad de Mr. Fran-
la industria automo-
l Duesenberg de 1931
4, y los fines de se-
entrada es gratuita.



SI UD. TIENE AUTOMOVIL DEBE LEER ESTO :

Uno de los grandes problemas de los automóviles, de los últimos diez años, es la predisposición que tienen para sufrir problemas de acumulación de carbones y otro tipo de residuos en diferentes partes del motor. Hasta ahora esto se trataba de solucionar con diversos aditivos para gasolina y aceite que realizaban los trabajos a medias, es decir, no llegaban a soluciones totales. Pero hoy día se ha inventado una línea de nuevos productos que a través de pruebas en el laboratorio y en el manejo diario han demostrado que no sólo evitan la acumulación de carbones, ácidos o residuos, sino que pueden lograr eliminar totalmente los que existían antes de la aplicación del producto, a tal punto que luego del primer tratamiento con el acondicionador de gas Ud. verá en el suelo la cantidad de residuos que saldrá por el caño de escape.
La nueva línea de productos de que hablamos es "STA-POWER" y está siendo introducida en el mercado en estos momentos. La aplicación inicial es un tratamiento de limpieza general del motor que debe hacerse con ciertos conocimientos, por lo tanto, la gente de "STA-POWER" hará el próximo Domingo 1 de Junio desde las 8 am hasta las 5 pm, en 15 Rolark Ave., una aplicación "gratuita" del tratamiento, donde Ud. sólo deberá pagar el costo de los aditivos que es sólo $5.40 y la gente de "STA-POWER" le garantiza que su motor andará mejor y Ud. notará la diferencia.
El 15 de Rolark Ave. está en York Mills, a una cuadra al Este de Warden Rd.

Clasificados

Si Ud. tiene $1.000 y nunca ha sido propietario de una casa, esta es su oportunidad: En Bloor y Ossington, a 1 y 1/2 del subway, casa de 5 cuartos. Precio total: $28.900. No deje de verla!! Llame al Sr. Yakobi al 534-3505. Sherwood Real Estate Ltd.

Se confeccionan vestidos para cualquier ocasión. Trajes de novia, trajes de fiesta. Conjuntos pantalón y chaqueta. Arreglos de todas clases. 653-6522.

Necesítase ayudante para limpieza. 90 m. diarios a las 6 am. Llamar a Mudanzas Eveltor al 531-6180.

BACHELORETTES
De $121 a $130. Incluido agua y luz, baño completo. Richmond-Niagara a 5 cuadras al Oeste de Bathurst. 863-1048.

Se necesita persona para cuidado de niño y labores en general. Llamar en horas de oficina al 661-3696.

Toyota Corolla 70. 51.000 millas, sin certificado, en muy buenas condiciones. Llamar al 781-7656.

Bachelorettes
Nuevo edificio. Solo para adultos.
$130
LANSDOWNE-DUPONT
532-9959

Se necesita persona para cuidar niños; con cama. Soltera. Teléfono 783-5728.

ANUNCIANDO UN NUEVO SERVICIO COMUNITARIO:
L I N E A   L E G A L
Teléfono: 928-7293.

Línea Legal es un nuevo teléfono de información legal operado por la Sociedad de Ayuda Legal de Estudiantes de la Universidad de Toronto e hizo posible esto un fondo del Departamento de Justicia Federal.
Línea Legal instentará responder las preguntas de los que llamen acerca de la ley y sus derechos bajo ella. Daremos también un aviso legal a los que sus problemas claramente no requieran los servicios de un abogado.
Línea Legal operará desde 10.00 am a 6 pm, de Lunes a Viernes, comenzando el 21 de Mayo de 1975. Nuestro número telefónico es 928-7293.
Línea Legal estará formada por estudiantes de leyes de la Universidad de Toronto trabajando en la Provincia de Ontario en el verano y sobre bases voluntarias durante el año escolar.
Los estudiantes de Línea Legal trabajarán bajo la supervisión de un abogado permanente, Mr. R. J. Gathercole quien también sirve como consejero en la Sociedad de Ayuda Legal Estudiantil.
Hay limitaciones a los servicios legales de los cuales Línea Legal pueda proveer por teléfono, pero a las personas a las cuales no se les pueda responder por teléfono, serán dirigidas a alguna otra fuente de asistencia. Si el problema requiere un abogado, se lo informaremos así y sugeriremos cómo podrá encontrar uno. Referiremos los casos que lo requieran al Plan de Ayuda Legal de Ontario, pero no referiremos ningún abogado en particular. Si su problema no es básicamente legal, lo dirigiremos a una agencia, a un centro de acción o a una oficina gubernamental más apropiada a sus necesidades.
Con la Línea Legal, nuestra intención es ahorrar el tiempo de nuestros clientes, así como también su dinero en la solución de problemas simples relativos a la ley. De esta manera, Línea Legal hará estos servicios más accesibles a la comunidad. Buscaremos que el individuo esté bien informado acerca de sus derechos en la sociedad canadiense para poder enfrentar con mejor resultado sus problemas y evitar dificultades legales.
Las personas con problemas en las siguientes áreas se verán directamente beneficiadas con nuestro servicio de Línea Legal:
-Derechos y ley del consumidor.
-Ley de Alquileres.
-Los derechos de empleados bajo las actas de Empleo.
-Ley familiar.
-Seguro de desempleo, Beneficios Sociales, Compensación del Obrero.
-Información sobre los procedimientos en las Cortes Criminales y de Tráfico.
Línea Legal será un servicio disponible a todos sin costo alguno. Haremos un esfuerzo especial para ayudar a gente que no hable fluidamente el inglés, trabajando en cooperación con los centros comunitarios italianos, griegos, chinos e hispanos.

COMUNICADOS

LIGA ECUATORIANA DE FOOTBALL AMATEUR
REQUISITOS DE INSCRIPCIONES

Los equipos interesados en inscribirse para intervenir en el Primer Campeonato de Football denominado "Confraternidad Grancolombiana", que organiza la Liga Ecuatoriana de Football Amateur deben reunir los siguientes requisitos:

1. Los jugadores de un equipo deben ser en su mayoría de la misma nacionalidad del país al que van a representar.
2. Cada equipo podrá inscribir hasta 18 jugadores pudiendo hacerlo de una sola vez o por partes. Estos podrán ser hasta 4 jugadores extranjeros.
3. Cada equipo inscribirá para el inicio del Campeonato un mínimo de 14 jugadores.
4. Los jugadores extranjeros podrán inscribirse hasta antes de que el equipo interesado realice el segundo partido en este Campeonato.
5. Los jugadores nacionales podrán inscribirse durante el tiempo de duración del Campeonato, hasta 5 días antes de cada partido.
6. Los jugadores deberán tener visible en la parte posterior de la camiseta de juego y en el lateral izquierdo de su pantaloneta, el número que los identifique.
7. El número de la camiseta tendrá 25 centímetros y el de la pantaloneta 10 centímetros y será de color contrario al de su uniforme.
8. Todo equipo deberá presentar al momento de la inscripción la lista de jugadores, madrina y demás dirigentes con dos fotos tamaño carnet. Al reverso de cada foto irán los nombres y apellidos, dirección domiciliaria y teléfono de cada jugador, dirigente y demás personal.
9. Todo equipo deberá asistir y estar representado por una Señorita el día de la inauguración del Campeonato.
10. Todo equipo deberá cancelar en efectivo el valor de la inscripción que es de $60.00 (Sesenta dólares) al momento de inscribir oficialmente el equipo y entregar la lista de jugadores y dirigentes.
11. Todos los equipos deberán llenar obligatoriamente el formulario de inscripción. Las inscripciones estarán abiertas hasta el Sábado 31 de Mayo de 1975.
12. Todos los equipos inscritos deberán acatar, respetar y someterse a las disposiciones transcritas en los artículos de este Reglamento elaborado para la conducción técnica reglamentaria de este Campeonato que organiza la Liga Ecuatoriana de Football Amateur en la ciudad de Toronto.

Con la colaboración del prestigioso y de mayor circulación en habla hispana Bisemanario "El Popular" podrá Ud. ver y leer las acciones y comentarios netamente deportivos de este Campeonato.

Toronto, 19 de Mayo de 1975.
Señor
Ralph Janowitzer
Director del Bisemanario "El Popular"
Ciudad.
Distinguido Señor:
El "Comité Renovación" que auspicia las candidaturas de los señores: Julio Mieles y José Paredes para Presidente y Vicepresidente de la "Asociación Ecuatoriana", en sesión del día Sábado 17 del presente mes, acordó:
Enviar a Ud. y a su distinguida progenitora, nuestro sincero pésame por el sensible fallecimiento de su señor padre, don Peter Janowitzer, por el cual todos los componentes del Comité "Renovación" les expresan su condolida sinceridad en este momento de su dolor.
Así mismo, nuestro grupo, solicita a usted muy atentamente, la inserción del adjunto comunicado de prensa de nuestra organización, el mismo que tiende a dar a nuestros socios, simpatizantes y a los ecuatorianos en general, la lista y las dignidades que nuestro Comité respaldará con su masiva votación en las elecciones a realizarse el día Sábado 24 de Mayo de 1975 en la North York Public Library, sita en 1785 Finch Avenue West, piezas 2 y 3; acto a realizarse de 7.00 pm a 10 pm, según consta de la convocatoria de la "Asociación Ecuatoriana" publicada en la página No.14 del día Viernes 16 de Mayo de 1975 en el periódico de su digna dirección.
Con nuestras especiales consideraciones, a nombre del Comité "Renovación", me es muy grato suscribirme, muy atentamente,
FIRMADO: RAUL E. NAVARRETE. Presidente del Comité "Renovación".
EL COMITE "RENOVACION" PRESENTA SU LISTA:
PRESIDENTE: SR. JULIO MIELES
VICE – PRES: SR. JOSE PAREDES
SECRETARIO: SR. CARLOS VINCES
PRO-SECRET.: SRA. MARLENE COSTAIN
TESORERO: SR. RAUL NAVARRETE
VOCALES PRINCIPALES:
A) CULTURA: SR. FULTON CISNEROS
B) SOCIALES: SR. MIGUEL OLIVARES
C) DEPORTES: SR. JOSE MOREIRA
D) BENEFICENCIA: SR. VICTOR MARFETAN
E) ECONOMIA: SR. CARLOS QUINTO
SUPLENTES:
A) CULTURA: SR. HERNAN SALINAS
B) SOCIALES: SR. JORGE CABRERA
C) DEPORTES: SR. JORGE VILLAMAR
D) BENEFICENCIA: SR. PEDRO NIETO
E) ECONOMIA: SR. SEGUNDO AGUIRRE.

COMUNICADO DEL COMITE DE DEFENSA POR LOS PRISIONEROS POLITICOS DE URUGUAY Y DE APOYO A LA RESISTENCIA URUGUAYA (GARU).

El Senador uruguayo Zelmar Michelini -asilado en la Argentina desde el golpe de Estado del 27 de Junio de 1973-, quien se ha destacado por su actividad en defensa de los Derechos Humanos, tenía proyectado viajar a los Estados Unidos para entrevistarse con importantes personalidades del Congreso americano y de otras organizaciones internacionales, incluyendo una exposición en la reunión de la Comisión Inter-Americana por los Derechos Humanos de la OEA.
El Comité de Defensa por los Prisioneros Políticos en Uruguay y el Grupo de Apoyo a la Resistencia Uruguaya (GARU) habían organizado la venida de Zelmar Michelini a Toronto y Montreal, con el fin de dar dos conferencias sobre la situación uruguaya en general y, en particular, sobre las violaciones a los Derechos Humanos que comete diariamente la dictadura cívico-militar vigente hoy en Uruguay.
Desde que las autoridades uruguayas tuvieron conocimiento del viaje que Michelini tenía programado, trataron de impedirlo por todos los medios. Para ello contaron con la complicidad del gobierno argentino quien amenazó a Michelini con no permitirle el regresar a la Argentina en caso de que abandonara el país. Esta amenaza sólo logró demorar la partida pues Michelini había decidido correr el riesgo. Al no lograr sus objetivos, el gobierno uruguayo debió emplear otros medios más directos y arbitrarios.
El Ministerio de Relaciones Exteriores argentino le comunicó al senador Zelmar Michelini que el gobierno uruguayo le había invalidado los documentos de viaje y que debía entregarlos a las autoridades argentinas. De esta forma tan arbitraria -característica de la dictadura- el gobierno de Bordaberry logró impedir que Michelini viajara a USA y Canadá, ya que, al carecer de documentos, solamente podría abandonar el territorio argentino en caracter de refugiado.
Esta actitud de la dictadura uruguaya demuestra su preocupación por las voces que desde el exterior la combaten y llaman a la solidaridad internacional. Este es sólo un nuevo eslabón en la cadena represiva desatada sobre los uruguayos residentes en Argentina, represión de la cual es cómplice el gobierno argentino. Esto quedó demostrado con la detención del Senador uruguayo Enrique Erro -también asilado en la Argentina- quien permanece encarcelado desde el 8 de Marzo. También debemos nombrar -como otro ejemplo de la complicidad del gobierno argentino- el caso de los 21 uruguayos detenidos el mes pasado en Argentina, quienes fueron interrogados y torturados por policías uruguayos.
Si bien la dictadura ha logrado que Michelini no viaje a Canadá en esta oportunidad, lo que nunca logrará es callar las voces de los uruguayos y de todas las personas bien inspiradas del mundo, quienes, de una manera u otra, seguirán denunciando sus atropellos y luchando por una sociedad más justa y sin presos políticos. Estos atropellos de la dictadura no nos desmoralizan sino que, nos dan más fuerza y fé en nuestro trabajo, ya que nos comprueba que éste no es en vano.
COMITE DE DEFENSA POR LOS PRISIONEROS POLITICOS EN URUGUAY. GRUPO DE APOYO A LA RESISTENCIA URUGUAYA (GARU). Toronto, Mayo de 1975.

PROGRAMAS DE VERANO
Ampliando una vez más sus actividades culturales, el Centro Para Gente de Habla Hispana en coordinación con Girl Guides of Canada, ha preparado el siguiente programa para los niños:
2 semanas (Junio 30 a Julio 11); todos los días de 9.00 am a 4.30 pm, paseos (Ontario Place, Islas, Zoológico) juegos, cantos, manualidades y días de campo, todo completamente gratis. Cada niño debe traer su lunch.
Este programa es para niños y niñas de 7 a 13 años.
1 semana (agosto 25 a agosto 30): Campamento para niñas de 8 a 12 años en Sprucedale, Ontario. $15 por niña (todo incluido).
Llámenos e inscriba a sus niños con tiempo: 921-7841.
Se hace un llamado a todas las madres que ya inscribieron a sus niños para que se reunan en nuestro Centro el Sábado 24 de Mayo a las 3.30 pm con el objeto de dar las últimas instrucciones y precisar también la participación de ellas en dicho programa.
CENTRO PARA GENTE DE HABLA HISPANA.

ASOCIACION ECUATORIANA–TORONTO–ONTARIO
C O N V O C A T O R I A
La Asociación Ecuatoriana, Toronto, Ontario, con el carácter de urgente, cita a todos sus socios simpatizantes y ecuatorianos residentes en Ontario a la magna asamblea extraordinaria que con motivo de la elección de la nueva Directiva, se llevará a efecto en North York Public Library York Woods Area Branch, 1785 Finch Ave.W., Room 2-3 de 7 a 10 P.M. el día Sábado 24 de Mayo del presente año.
LA SECRETARIA.

ENTRETENIMIENTOS

MARINELANDIA. Asombrosa exhibición con ballenas asesinas, delfines, y otros animales. Todos los días de 10 am a 5.30 pm. Niños menores de 4 años gratis. De 5 a 12, $1; Adultos $2.75. Niagara Falls, Ontario.

African Lion Safari, con leones, chitas, rinocerontes, y una gran variedad de animales. De lunes a vieres de 12 a 5.30 pm. Menores de 17 años: $1.25. Adultos: $2.50. Safari Rd. cerca de la ruta 52 en Rockton, Ontario.

EXHIBICION DE CERAMICAS ECUATORIANAS PRECOLOMBINAS EN EL CENTRO CIVICO DE SCARBOROUGH.

La primera muestra pública de una colección privada de cerámicas ecuatorianas precolombianas se viene exhibiendo en el Centro Cívico de Scarborough desde el 5 de Mayo y hasta el día 31 del mismo mes. Las formas sofisticadas y los detalles de estas piezas, las que son representativas de varias de las culturas más grandes, oscilan entre 1.500 a 3.700 años y fueron concebidas en las planicies costeras de Ecuador. Cada objeto fue hecho a mano y preparado al fuego.
Muchos de los objetos en esta exhibición, fueron usados como parte de los rituales de funeral y exhumación. También será exhibida una colección de tapices contemporáneos ecuatorianos y peruanos.
Por más información, comuníquese con Scarborough Communications, al 438-7213.

LOTE DE VENTA

Lote de venta $12.000, a 100 millas de Toronto, a 50 metros de la playa. Georgian Bay, entre Collingwood y Owen Sound. $1.200 de entrada. Pedro Mora. 493-5331, de 1.00 a 7.00 p.m.
CAPTAIN LAKE LINES LTD.

EXHIBICIONES

Festival of Women and the Arts (Harborfront, de Mayo 31 a Junio 29) Exhibición de las mujeres de Ontario, exposición fotográfica, artes multiculturales y manualidades. Abierto todo el día an pie de Spadina Ave. Teléfono 369-4951.

James Lumbers (Toronto-Dominion Centre, hasta Mayo 30). Pinturas acerca de la vida nativa en Canadá. De lunes a viernes de 9 am a 6 pm.

Centre Sculpture Club Exhibit (Learning Resources centre, hasta Mayo 30) Trabajos de escultura en bronce, madera, etc, de lunes a Sábado de 10 am a 8.30 pm. Cerrado los Miércoles. 666 Eglinton Ave.W.

BAKER LAKE PRINTS (Innuit Gallery of Eskimo Art, del 29 de Mayo al 14 de Junio). Concepciones abstractas del arte esquimal. De lunes a sábado de 10 am a 6 pm. 30 Avenue Rd. 921-9985.

Guenter Weseler (Electric Gallery, hasta el 28 de Mayo) Weseler usa la tecnología eléctrica para dar una tradición artística que apela al absurdo contemporáneo. De Martes a Sábado de 10.30 am a 5.30 pm. Domingos de 1 a 4 pm. 272 Avenue Rd. 925-4441.

Moder Master Tapestries (Albert White Gallery, hasta Mayo 29). El arte magnfico de los tapices, designados por Picasso, Miro y Milton Avery, ha sido impecablemente hecho a mano en India. Antiguedades de Costa Rica y Guatemala, de la centuria 9 a la 15. De lunes a sábado de 10 am a 5.30 pm. 25 Prince Arthur Ave. 923-8804

Chinese Works of Art - 2000 Years (Weisbrod and Dy, hasta Mayo 31). La calidad de estos trabajos chinos es extraordinaria y fascinante, mostrando la historia de China de la centuria 18 del renacimiento imperial. De lunes a Sábado de 10.30 am a 5.30 pm. 120 Yorkville Ave. 921-4396

MIROSLAV NESIC (Galerie Scollard, hasta el 12 de Junio). Una exposición donde lo irreal captura la imaginación. Este joven yugoeslavo pinta en colores vivos y emplea una técnica barroca. De Martes a Sábado, de 11 am a 7 pm. 96 Scollard St. 967-7480.

PASEOS

TORONTO TRANSIT TOURS
Por el costo regular del pasaje de ómnibus, Ud. puede disfrutar un paseo en los tranvías viejos por las calles de Toronto. Los antiguos tranvías viajan por Queen, Church, King y Spadina cada 20 minutos. Y desde el City Hall, salen los ómnibus ingleses de 2 pisos, haciendo el recorrido por University, Avenue y Yorkville. Salen cada 45 minutos. Pasaje: $0.50. Niños $0.25. Funcionan los días de semana de 10 am a 3 pm y de 7 pm a 10 pm. Fines de semana y feriados: de 10 am a 10 pm.

BAILES

FIESTA BAILABLE organizada por la Guardería Latinoamericana. Hoy, 23 de Mayo, a las 8 pm. Espectáculo folklórico, vino, cerveza. Comida típica latinoamericana. Iglesia St. Stephen's. 91 Bellevue Ave. Entrada general: $2.00.-

MUSEOS

BRANT HISTORI CAL MUSEUM. Parte de le herencia de los canadienses nativos, con artículos indios, instrumentos musicales. De Martes a Domingo de 1 a 5 pm. Entrada: $0.50. Estudiantes $0.25. Tomar la autopista Queen Elizabeth, luego la 2 y 53 a Brantford, continuar por Colborne, doblar a la derecha en Dalhousie y nuevamente a la derecha en Charlotte St.

Garage Gomez.
50 MACK-SCARBOROUGH
TEL. 691-3674
REPARACIONES DE AUTOMOVILES

SHELL
A&F SERVICE CENTRE
CHAPISTA y MECANICO LATINOAMERICANO
REPARACIONES GENERALES
ESTIMACIONES GRATIS

LE DEJARA SU COCHE CHOCADO COMO NUEVO
Coches de Cortesia durante la reparacion del suyo
SERVICIO DE REMOLQUE
HABLAMOS ITALIANO Y ESPAÑOL
J&S BODY SHOP
A&F SERVICE CENTRE
1110 DUPONT ST.
TRABAJOS DE MECANICA
537-9561
CHAPA y PINTURA
532-4416
COMPRA-VENTA DE COCHES USADOS

Automoviles
A PRECIOS RAZONABLES
Más de 100 carros usados en todas las marcas en oferta diaria. Facilidades de crédito. Certificados y garantizados.
Precios razonables y cambios.
CENTRE CITY MOTORS
807 Bathurst St. Norte de Bloor
TEL. 534-3514
Jorge Guevara
Teléfono res.: 282-8148

Su Horóscopo

A los nacidos hoy: En los primeros meses del año, deshágase de sus hábitos y empresas que sean desventajosos para usted. Los amigos y los seres queridos cooperan, en tanto se prepara usted para una nueva vida. Los nacidos hoy tienen un gran sentido de los negocios y son pacientes y económicos en alto grado.

ARIES Marzo 21 a Abril 20

No haga caso a las críticas, pero fíjese quién las hace. Si puede pasar este bello domingo sin una actividad seria, mejor para usted. Si no es así, haga lo menos que pueda.

TAURO Abril 21 a Mayo 21

Todos tienen su propia opinión y no oyen lo que otros tienen que decir. Deje que las personas zanjen sus propios problemas sin interferencia exterior.

GEMINIS Mayo 22 a Junio 21

Que este día sea de vacaciones para usted, en tanto lo permitan las condiciones. Si no puede abandonar su localidad, trate de recorrerla como si fuera usted turista.

CANCER Junio 22 a Julio 22

Los viajes no serán muy placenteros para usted hoy. Habrá más porteriormente, de modo que no se precipite para tratar de resolver sus problemas. Efectúe reparaciones en su casa.

LEO Julio 23 a Agosto 23

No se dirá hoy la última palabra. Deje que otros compitan por la atención en tanto atiende labores que significarán la prosperidad para usted. Visite a aquellos que no pueden visitarlo.

VIRGO Agosto 24 a Septiembre 23

Muchos olvidan las tradiciones o sencillamente no se presentan a trabajar, por lo que sus responsabilidades se incrementan extraordinariamente. Permanezca alejado de los pequeños conflictos.

LIBRA Septiembre 24 a Octubre 23

No discuta asuntos monetarios o problemas personales con sus vecinos. Renueve los contactos distantes; es usted una inspiración para una persona menos afortunada.

ESCORPION Octubre 24 a Noviembre 22

Si no cuenta con mucha energía para problemas sociales, tome las cosas con calma. Las disputas continuarán adelante si no hace algo para aliviar la tensión y trata de descansar.

SAGITARIO Noviembre 23 a Diciembre 21

Este domingo comienza lentamente. Procure participar en las costumbres dominicales, pero no se haga notar.

CAPRICORNIO Diciembre 22 a Enero 20

Busque las relaciones que prometan un gran progreso social. Es un gran día para reunirse con los amigos.

ACUARIO Enero 21 a Febrero 18

El trabajo se ha acumulado mucho, hasta el punto de que tiene que trabajar los domingos para ponerlo al corriente. Decídase y póngase al día en sus labores.

PISCIS Febrero 19 a Marzo 20

Concéntrese sólo en aquellas personas a quienes interesa lo que usted hace. Sorprendentemente pocas personas entienden cuál es su posición actual, pero no necesita educarlas.

El Martirio del Pequeño Tímido

PARIS.— Llaman a la puerta y corre a esconderse en su habitación. Su padre le envía a comprar un paquete de cigarrillos y vuelve cabizbajo diciendo: "Se han acabado". Para explicar un retraso es capaz de inventar cualquier cosa: una enfermedad o la muerte del papá. Si alquien le pisa, dice "perdón" y sufre en silencio...

Tal es el martirio del pequeño tímido, que vive siempre temblando, con el miedo al miedo, que se refugia en sí mismo, en donde encuentra el aislamiento y la soledad.

LAS CONSECUENCIAS

La timidez, mal temible, lleva consigo graves consecuencias. Se trata, a la vez, de un estado de ánimo y de una enfermedad "sicológica" que tortura realmente al pequeño en sus contactos diarios con los demás, sobre todo en la escuela, y que le impide ser feliz y desarrollar normalmente su personalidad. La timidez enfermiza que los siquiatras llaman la sicosis del conejo, "se arregla" raras veces con la edad. El joven dejará escapar sus oportunidades sentimentales. Profesionalmente, ejecutará su trabajo con esmero, quizás con muchas ideas originales, pero incapaz de comunicarlas. Si llega a casarse, gracias probablemente a que sus padres le habrán buscado una mujer y habrán hecho los trámites necesarios, será un marido dócil y un padre timorato, sin autoridad. Conviene evocar este sombrío cuadro sicológico con el fin de prevenir el mal desde la aparición de los primeros sonrojos de la timidez.

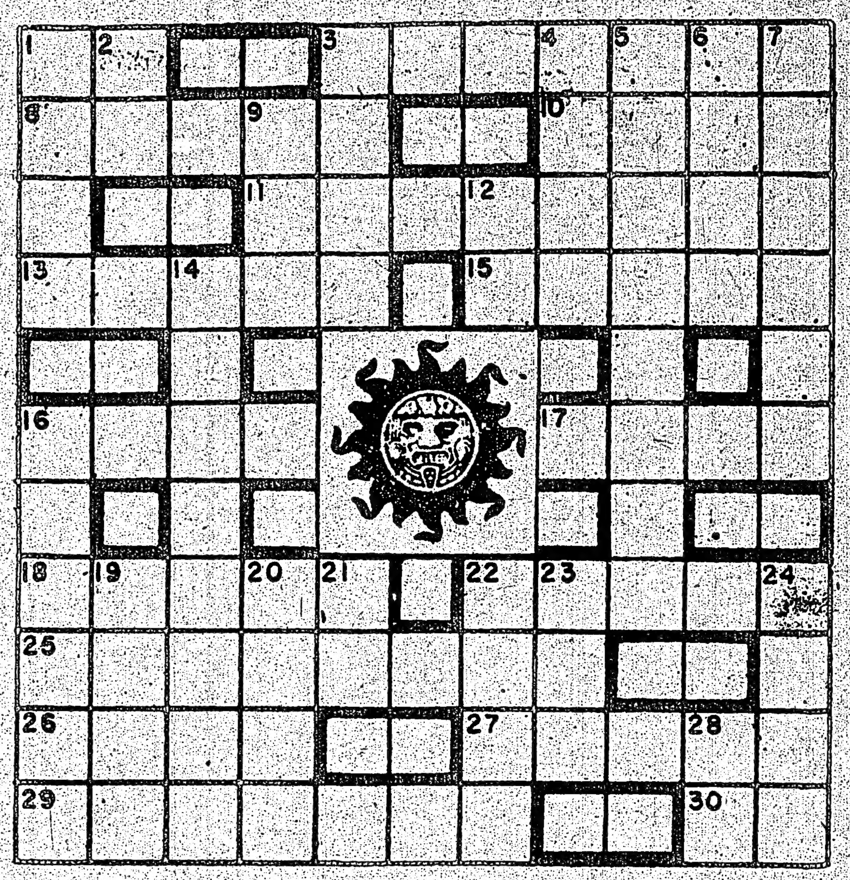
Se puede ayudar a un tímido a que se desembarace de su timidez. Si ésta no es muy grave, la actitud de los padres puede acabar con ella. Sino, habrá que recurrir a la ayuda de un sicólogo. ¿Cómo pueden ayudar los padres a dar confianza a su pequeño tímido? Con palabras, ejemplos y, sobre todo, con experiencias que le demuestren que es un niño o niña como los demás.

¿QUE HACER?

En primer lugar, tiene que convencerse de que ni es más tonto ni más palurdo que los demás. Pocas veces los padres reaccionan así. Más bien muestran cierta tendencia a abusar de las alusiones a su "estupidez" y de las observaciones desmoralizadoras, del estilo de "si no fueras tan" apocado" podrías ir solo al cine", o bien "el alpinismo es formidable, ¡lástima que seas tan miedoso!" o bien "todos los niños están invitados a esta merienda de aniversario, salvo tú, naturalmente!"

Desde el punto de vista social, los padres deben evitarle la compañía de otros tímidos, así como la de los fanfarrones. El niño tímido necesita amiguitos comprensivos, mejor armados ante la vida, que le estimulen por su actitud en toda clase de ocasiones. Las niñas son buenas amigas, pero hay que evitar que lo tomen como un muñeco o que, en la afabulación del juego, él escoja siempre los papeles desmoralizadores. Todo cuanto pueda darle el sentimiento de su valor, de su peso real en la existencia, le será provechoso y saludable. También es muy útil ayudarle a encontrar el tono de su voz, haciéndole hacer ejercicios de dicción y de declamación.

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES

1.-Símbolo del cobalto.
3.-Ir a galope.
8.-Alma.
10.-Amigo, compañero.
11.-Que profesa la alopatía (Pl).
13.-Planta aristoloquiácea de flores rojas.
15.-Estado del NE de la India.
16.-Superior de un monasterio.
17.-Fruta del nopal.
18.-Cabo que hay en cada puño de las velas de cruz.
22.-Cosa muy pequeña.
25.-Insecto lepidóptero.
26.-Amarras.
27.-En la Iglesia Ortodoxa, imagen pintada o dorada que representa la virgen o a los santos.
29.-Tapar las partes de un dorado que han quedado mal.
30.-Existe.

VERTICALES

1.-Mueble que sirve para dormir.
2.-Nombre antiguo del sol.
3.-De la Galia.
4.-Sucesor de Abu-Bekr.
5.-Tablado en que se ejecuta la pena de muerte.
6.-Saludable (Inv).
7.-De color de rosa.
9.-Gran extensión de agua salada.
12.-Río de Italia.
14.-Conjunto de las entrañas del animal.
16.-Adorno que se cose a la orilla de la capa.
19.-Opaco.
20.-Demostración de alegría.
21.-Artes Plásticas (Inic).
22.-Agarrar.
23.-Onomatopeya del ruido de un golpe.
24.-Palo de la baraja.
28.-Símbolo del neón.

DIRECTORIO COMERCIAL Y PROFESIONAL

Presentamos a nuestros lectores con una nueva seccion cuyo fin es de servir como guía a los diferentes comercios deseosos de trabajar ampliamente con la comunidad. Recomendamos que este espacio sea recortado y mantenido en un lugar visible de su residencia para que sea utilizado como futura referencia hacia cierto tipo de necesidades en las que Ud. pueda incurrir. A medida que las semanas transcurran completaremos la página.

AGENTE DE VIAJES

Viajes a cualquier parte del mundo. Especializamos en Latinoamerica. Income Tax, Pasaportes, Visas.

SUR TRAVEL
486 College st. - Tél 923-8918

Hablamos Español

ELECTRODOMESTICOS

Radios, Televisores, Grabadoras, Tocadiscos, Cocinas, Refrigeradoras y Muebles para el Hogar.

AMPLIAS FACILIDADES DE CREDITO

CASA OLIVA
796 DUNDAS ST. W. Tél. 366-1780

Hablamos Español

PASTELERIA

Especialidad en toda clase de Pasteles y Masas. Gran variedad de dulces y bocaditos. Ideal para ocaciones especiales y matrimonios.

PASTELERIA VICTOR

616 BLOOR ST. W. 535-9611

SASTRERIA

Artículos para hombres, Trajes confeccionados a medida y semi-confeccionados.

DESCUENTOS ESPECIALES A PERSONAS DE HABLA HISPANA.

DIB ASIN
907 Dundas st. W. ----- Tél. 364-1808
Hablamos Español

SUPERMERCADO

En nuestras secciones de Carnicería, Librería, Discoteca, comestibles, perfumería hallarán todo lo que ustedes necesitan para el hogar.

SOL DE ESPAÑA Y UNION HISPANA
Primer supermercado hispano en Canadá

924 College st. ------ Tél. 536-6292

TRATAMIENTO CAPILAR

Un nuevo producto químico con solamente 7 meses en el mercado le hará crecer su cabello en un período de 8 a 12 semanas.

GARANTIA ESCRITA HABLAMOS ESPAÑOL

Community Hair & Scalp Specialists
1205 St. Clair Ave. W. Tél. 654-8182

El Calzado es más Delicado y las Bolsas más Estéticas

- Se usa la Sandalia de Correas
- La Plataforma Está en Desuso
- Bolsas Según Cada Estatura

Por
JOSEFINA VELAZQUEZ

¿Qué significa para usted la moda?... alguna ocasión se identificó ese término exclusivamene con vestidos y prendas de vestir. Ahora aceptamos que se incluyen en este renglón otras muchas cosas como maquillaje, calzado y accesorios.

Una suave fila de pequeñas piedras brillosas en el calzado propio para una reunión formal.

Por ejemplo, en cuanto al calzado, la moda ha cambiado, rápida, bruscamente. Ya no son las elevadas y en algunas ocasiones cómodas plataformas lo que se lleva en estos días; ahora la moda femenina, indica calzado delicado, con una muy pequeña plataforma de un centímetro como máximo, y un tacón independiente.

Un diseño italiano para esta bolsa realizada en piel de cabra.

Preferentemente, se usan zapatos que den una cierta firmeza a los pies. ¿Cómo se logra?.., con finas correas que a la vez son características para ésta temporada, tanto en calzado para el día como para la noche.

Así como para el invierno se sugiere el uso de zapatos abrigadores de gamusa o ante. Para esta temporada calurosa, le conviene llevar un modelo desde luego cómodo y que tenga como principal característica, varias regiones descubiertas y elaborados con piel.

BOLSAS

En cuanto a las bolsas ese necesario artículo que nos permite llevar en forma ordenada una serie de pequeñas cosas necesarias; debemos decirles que con el tiempo, han adaptado diversas formas de acuerdo a las necesidades, gustos y hasta físico de cada persona.

Seguramente se preguntará ¿por qué el físico?., la respuesta es sencilla. Una persona de baja estatura no debe usar bolsas muy grandes. No es estético. O bien, desentonará una dama alta y robusta con una pequeña bolsa.

Debemos elegir ésta, de acuerdo a nosotros; tomando en cuenta por supuesto gustos y necesidades propios.

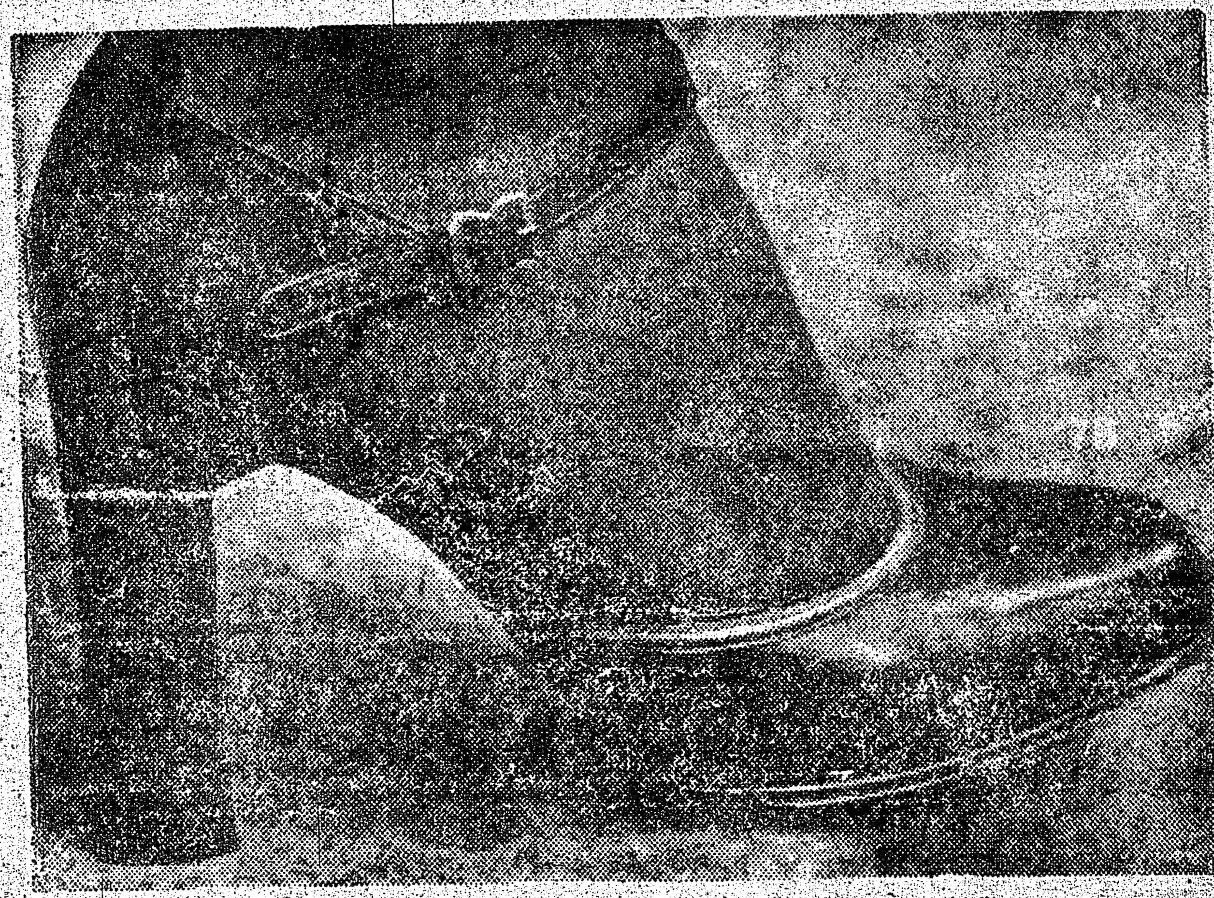
Ahora bien: la forma de las bolsas ya no es rígida, es más bien suave. La bolsa debe ser elegante de dia o de noche.

Una bolsa sport elegante puede estar realizada en piel de cabra con un mango pequeño y remaches dorados.

O prefiere la de estilo europeo que además de la pequeña asa tiene correa para llevarla al hombro.

En cambio, una bolsa que le dará singular elegancia por la noche, la realiza en glacé negro, o en otro elegante color como "vino miel o azul marino".

Un broche, cierre, botones o grapas pueden ser utilizados en estos accesorios que sin duda reflejarán su personalidad en el lugar donde se encuentre.



Zapato de moda cómodo y elegante para el día

La Línea Juvenil Vista por las Italianas

Por Rosario B. de Creixell.

La moda sigue unas tendencias que van cambiando según las temporadas. Después de la gran pérdida económica que representó para vendedores y confeccionistas, el paso de la minifalda a la midi, ambos fueron más precavidos evitando las mutuaciones drásticas que escaman a los compradores. Los de alta costura tampoco quedaron al margen de este perjuicio, por lo que todos los diseñadores al unísono calmaron sus ímpetus creativos, entrando en una onda tranquila, que no represente un trastorno económico cada entrada de estación.

Además, las mujeres cada vez con mayor independencia, no les gusta adaptarse a un solo patrón que muchas veces no encaja ni con su gusto, ni con su personalidad. Por ello aunque el estilo de los creadores de la moda, se unifique en la mayoría de los casos, existen los que captando el sentir de la juventud difieren de los demás y siguen otra "onda" que en nada se ajusta a la tónica general, como Feraud, Courreges, Ungaro, Elio Berhanyer y en otro sentido, Sherrer y Cardin, trayendo esto como ventaja —hasta cierto punto— el "viste como quieras".

Los italianos jugando con sus maravillosas estampaciones, han concebido para esta primavera una moda exagerada y alegre, que hace olvidar a las muchachas el vicio del pantalón, cuyo abuso fue opacando su linda feminidad, que les hacia olvidar en muchos casos, hasta el arreglo del peinado o maquillaje.

Reviven con una visión renovada el estilo "bella campesina", vagamente flok, vestido con cretona de flores, adornado con rústicas puntillas y envueltas en chales evocadores de sus bisabuelitas...

Reaparecen también las armonías de los viejos valses vieneses en los trajes de noche, muy movidos en la falda, enriquecidos con encajes formando entredoses, encantadores cuellos o austeros alzacuellos de gorguera. Burbujeante como una copa de champagne, "vivace" como las notas de una mazurca o tenebrosa como "Malombra", la elegancia de la noche veraniega está repleta de seducciones.

Sobre los fondos marfil antiguo o del negro, destacan las sutilezas de los dibujos en zig-zag con flores intercaladas, candelas de colores, pequeñas florecitas del campo, rayados ondulantes y composiciones geométricas. Grandes apliques en los combinados entre tonalidades lisas y fantasías.

TAILOR
ROCCO
PRESTI

SASTRERIA
ITALO HISPANA

GRANDES BENEFICIOS PARA NUESTRA CLIENTELA

894 COLLEGE STREET
TORONTO, ONTARIO

PHONE 532-1626

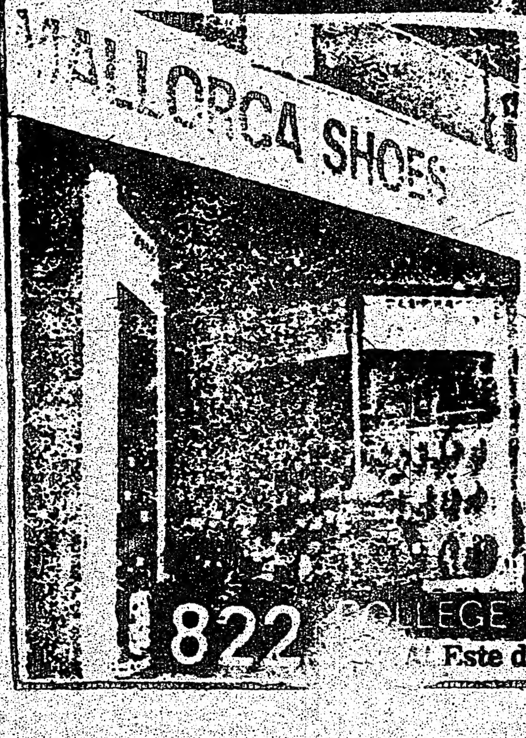
ALCOHOLICOS ANONIMOS

TIENE PROBLEMAS CON EL ALCOHOL?

Visite Alcoholicos Anonimos (en español)

"NUEVA ESPERANZA"
610 Spadina Ave.
Dia de seciones: Martes y Sábado de 8 a 10 P.M.

ZAPATERIA MALLORCA



A SUS PIES

AMPLIO SURTIDO DE CALZADO CLASICO Y MODERNO Y BOLSOS DE SEÑORA

822 COLLEGE ST. 532-6629
Al Este de Ossington.

GRATIS!

Una máquina de coser MILANO para sortearse cada semana.

Nombre ______
Apellido ______
Dirección ______
Teléfono ______

Para hacerse partícipe de este sorteo, favor enviar este cupon a la dirección abajo mencionada.

Enviar a:
MILANO SEWING MACHINE
1252 St. Clair Ave. W.
Toronto, Ont. M6E 1B7

cáncer y espermatozoides: ¿existen ciertos lazos?

NUEVA YORK, (ANSA).— Especial de Pietro Mariano Benni.— El cáncer al útero y el de próstata podrían ser "injertados", por lo menos en ciertos casos, por los espermatozoides: así lo hace saber la doctora Ellen Borenfreund, en base a observaciones y experimentos llevados a cabo en el laboratorio de bioquímica celular del centro oncológico del "Memorial Sloan-Kettering" de Nueva York.

La Borenfreund habló en San Diego (California), donde está en curso el seminario anual de la divulgación científica, patrocinado por el "American Cancer Society". La investigadora hizo saber que los espermatozoides, para fecundar el óvulo femenino, deben pasar a través de una complicada serie de estratos y de membranas celulares, que constituyen una especie de armadura, no presente en las otras células del cuerpo humano.

Partiendo de este presupuesto, esperma activo de diferentes especies animales, además del humano, se mezcló en una probeta con células de diversos tejidos orgánicos, animales y humanas: el compuesto fue observado mediante un potente microscopio electrónico y fue posible ver que los espermatozoides, con sus movimientos, lograban abrirse camino en las células, invadiéndolas hasta el núcleo. En los dos días sucesivos, las células invadidas comenzaban a presentar características de crecimiento anómalo, similares a las de otras células tratadas con agentes notoriamente cancerógenos.

"Consideramos que estos descubrimientos de laboratorio merecen seria consideración, en vista de la alta incidencia del cáncer prostático y cervical. En realidad, es posible que estos dos tipos de cáncer sean favorecidos por el esperma". Algunos datos estadísticos, según parece, hacen saber que, entre las mujeres solteras, el cáncer cervical es menos común que entre las casadas.

Se subraya además que los experimentos, acerca de los cuales se refirió la doctora Borenfreund, no sólo están en un estadio inicial y no permiten formular algo más que una hipótesis, sino que todas las observaciones al respecto se refieren a una situación y un ambiente artificiales, diversos de los corrientes en el encuentro entre células comunes y espermatozoides. Una vez extraídas del cuerpo humano y colocadas "in vitro", en probeta, no se puede excluir que las células humanas pierdan calidad de resistencia al esperma.

El trabajo de la Borenfreund será, de todos modos, seguido y perfeccionado, antes o después, en otros laboratorios de investigación oncológica. Sólo con el tiempo será posible decir si los espermatozoides pueden desempeñar eventualmente algún rol en la aparición de los fenómenos tumorales. Es fácil entrever una especie de "atracción" entre la estructura química del delicado y complejo material genético contenido en el núcleo de la célula y en las otras elaboradas y preciosas sustancias naturales (más de veinte) que compiten para formar el esperma: menos directa y comprensible parece ser una relación entre espermatozoides y cáncer. Según algunos expertos, podría tratarse de un rol complementario, tal vez simplemente "mecánico" o "instrumental", en presencia de otros factores cancerógenos decisivos.

aspirina y resfrío: nuevos estudios

Un medicamento que contribuye a extender la infección en el mismo enfermo y a otras personas. Conclusiones.

NUEVA YORK, (ANSA). Especial de Pietro Mariano Benni. — La aspirina es de escasa utilidad en la cura del resfrío y contribuye más bien a extender la infección en el mismo enfermo y a otras personas, porque los sujetos que la toman difunden a su alrededor, a veces durante una semana entera, una increíble cantidad de virus, en medida superior a los que no utilizan el medicamento. Tales son las conclusiones de cinco investigadores de la Universidad de Illinois, publicadas en el último número del "Journal of the American Medical Association".

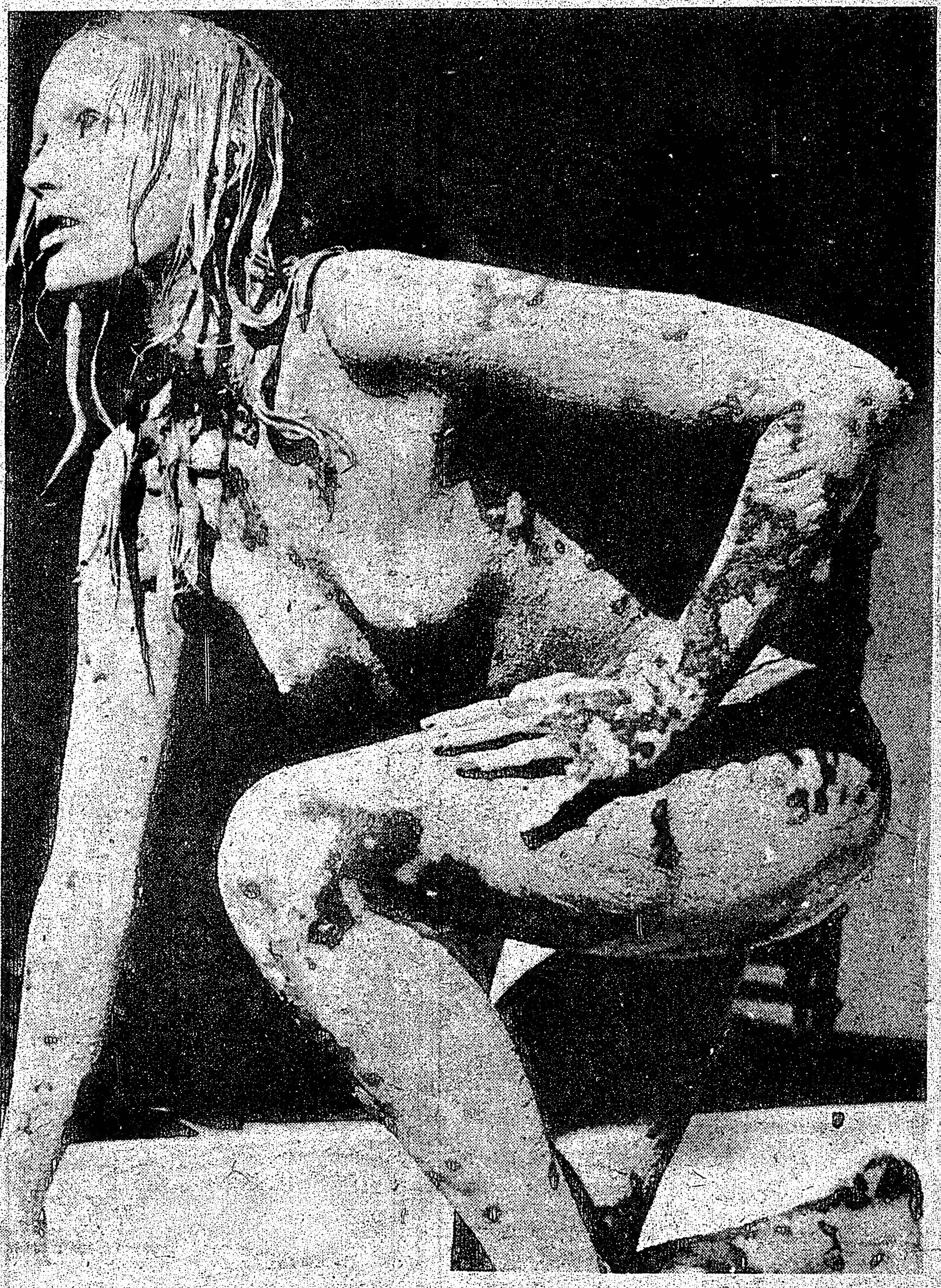
Los estudiosos, al término de una serie de observaciones sobre 45 estudiantes de la Facultad de Medicina, que se sometieron voluntariamente al programa de investigación, afirmaron que "el tratamiento con aspirina no alteró los porcentajes de infección o de enfermedad, pero surgió relacionado con una modesta reducción de la frecuencia o de la gravedad de algunos síntomas" y resultó en cambio "causa de un aumento estadístico notablemente significativo en la tasa de difusión de los virus en los sujetos tratados. El incremento de la emisión de virus debe ser considerado un hecho negativo que puede influir el curso de la enfermedad en el paciente y aumentar las probabilidades de contagio".

Entre los 45 voluntarios, artificialmente contagiados de resfrío, durante ocho días se distribuyeron píldoras de aspirina y placebo: ni los cientes ni los médicos que distribuirían las píldoras sabían quién recibía la aspirina y quién no, y la distinción corresponde actualmente sólo a los investigadores, con el fin de evitar eventuales defectos psicológicos.

Exámenes de sangre y de mucosas fueron realizados cotidianamente en todos los voluntarios, en los cuales también se medía la fiebre varias veces por día. Los resultados obtenidos, según afirmaron los mismos investigadores, fueron una sorpresa.

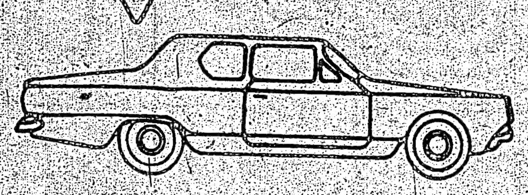
El motivo por el cual la aspirina tiene los efectos hallados por el grupo de Chicago no es claro, pero se considera, que, a causa de su capacidad de alcanzar la mayor parte de los diversos tejidos orgánicos que componen el organismo, termina por interferir en el sistema natural de defensa inmunológica del cuerpo humano. Respecto al resfrío, la interferencia puede resultar especialmente marcada, porque a sus características manifestaciones contribuyen más de cien tipos diversos de "rinovirus". La complejidad de la acción de estos virus es tal que, según parece, los médicos han abandonado por ahora el intento de perfeccionar cualquier posible vacuna polivalente, capaz de actuar contra el pequeño ejército virósico.

FANATICA DEL LODO

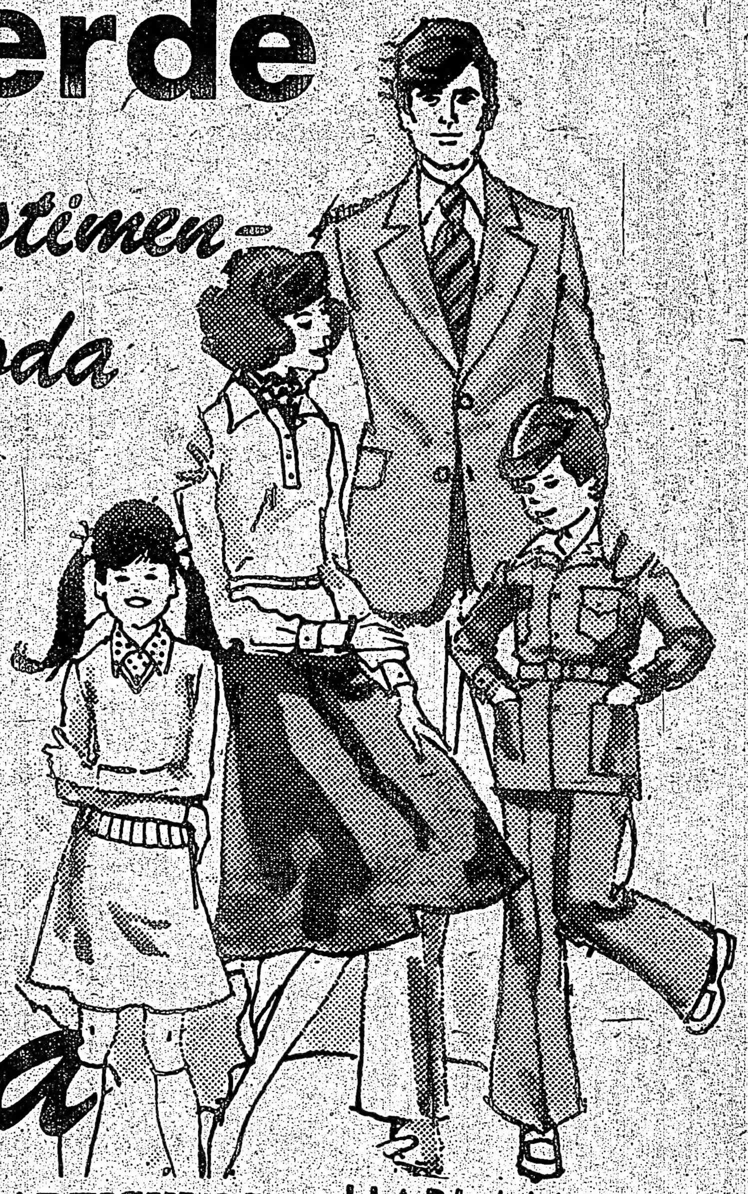


DESDE TIEMPO inmemorial hay quienes afirman que los baños de lodo, no sólo son medicinales, sino también sirven para entonar los músculos y dar ifrmeza a los tejidos. Jessica Thurnmalik, escultural noruega que es fanática de estos baño de lodo, es una muestra viviente de la bondad de los mismos.

EXIT
ONE WAY
Jose Grosso
PORTUGUESE DRIVING SCHOOL
YIELD
LA ESCUELA QUE CON MAS SUCESO VIENE SIRVIENDO A LOS HISPANOS
GARANTIA ABSOLUTA PARA OBTENER SU LICENCIA SIN HABLAR INGLES
SCHOOL
392 COLLEGE STREET
TEL. 925-1716



Recuerde
todo en vestimenta, para toda la familia.
Casa Lisboa
ESPECIALIDAD EN ARTICULOS DE CUERO Y GAMUZA
HABLAMOS ESPAÑOL
236 AUGUSTA ave.
258 AUGUSTA Ave



EL PETROLEO MODIFICA LA ESCALA DE GRANDES EMPRESAS

NUEVA YORK. (AFP)— Cinco sociedades petroleras, figuran entre las diez empresas industriales más poderosas de Estados Unidos, según una clasificación para 1974, establecida por la revista "Fortune".

Exxon Corporation, la primera compañía petrolera mundial, desplazó del primer puesto de la clasificación a la General Motors que ocupaba el lugar de honor desde hacía 40 años.

La elevación de Exxon al primer puesto, refleja la fuerte evolución del volumen de negocios de las compañías petroleras el año pasado, a raiz del aumento de los precios del petróleo.

Al mismo tiempo, los fabricantes de vehículos automotores, fueron afectados duramente por la crisis económica.

La clasificación de "Fortune" es la siguiente con relación al volumen de negocios. El número entre paréntesis en cada párrafo, representa el lugar que ocupaba la empresa en 1973, y las cantidades al final, son el monto de las operaciones en 1974:

1—(2) Exxon, con 42,061 millones de dólares

2—(1) General Motors, con 31,550 millones de dólares.

3—(3) Ford Motor, con 23,621 millones de dólares

4—(6) Texaco, con 23,255 millones de dólares

5—(7) Mobil, con 18,92[illegible] millones de dólares

6—(11) Standard Oil of California, con 17,191 millones de dólares

7—(10) Gulf Oil, con 16,438 millones de dólares

8—(5) General Electric con 13,413 millones de dólares

9—(8) IBM, con 12,675 millones de dólares

10—(9) ITT, con 11,154 millones de dólares

En esta forma, la llamada crisis energética convirtió a las gigantescas corporaciones petroleras, en el sector más beneficiado de la economía estadunidense en 1974.

Fueron clasificadas las 500 empresas más importantes de Estados Unidos, y los comentaristas indican que nunca antes se habían producido tantos cambios de un año para otro.

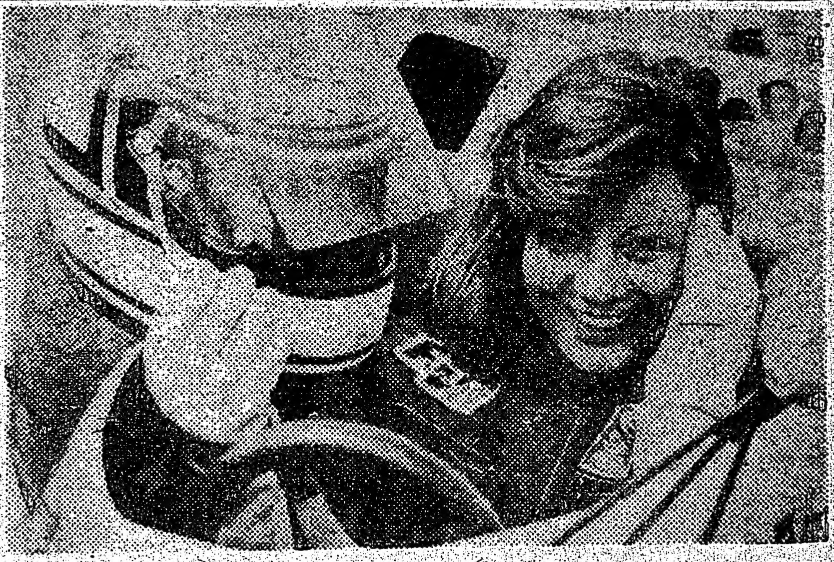
Un análisis global señala que el sector petrolero realizó en 1974, ventas por... 207,000 millones de dólares y obtuvo utilidades por 13,900 millones de dólares

En cambio las firmas fabricantes de automotores hicieron ventas por sólo 92,000 millones de dólares ... con una utilidad de dos mil millones de dólares

SOLO HABRA TRES PLANTAS AUTOMOTRICES

SANTIAGO. (AFP)—Empresas automotrices de Francia, Italia, Japón, Estados Unidos y Brasil, fueron seleccionadas para postular a la fabricación de vehículos automotores en Chile, según informes de fuentes oficiales. Se trata de los consorcios Peugeot-Renault de Francia, Fiat de Italia, General Motors de Estados Unidos, Nissan de Japón y Volkswagen de Brasil.

Tres de las cinco empresas deberán quedar laborando en el pais, según las bases de la licitación internacional llamada hace casi un año por la Corporación de Fomento de la Producción.



Inés Muhle, estudiante alemana de 20 años de edad, residente en Hamburgo, alterna sus estudios de leyes con el arriesgado deporte de las carreras de automóviles, y es la única mujer piloto de Europa en la Fórmula V. Se informa que en este año Inés tomará parte en 10 eventos europeos y viajará a México para medir su temple con los ases locales de las pistas. Empezó a pilotear bólidos, sin permiso de sus padres, cuando tenia apenas 14 años de edad.

DEMANDAN LLANTAS DE MEJOR CALIDAD EN NICARAGUA

MANAGUA. (Latín)—Un grupo de transportistas visitó aquí el Ministerio de Economía, para solicitar mayor rigor en el establecimiento de la calidad de las llantas que se importan de otros países de Centroamérica. Los transportistas alegaron que debido a una protección aduanera se ven obligados a consumir llantas que les están dando muchos problemas.

El Ministerio informó que los transportistas solicitaron concretamente que Nicarágua pida al ICAITI (Instituto Centroamericano de Investigación Tecnológica Industrial) que conceda más importancia al examen de las llantas producidas en Centroamérica.

EN ITALIA MAYOR PRECIO A COMBUSTIBLES

ROMA. (EFE) — Entre veinte y treinta por ciento han sido aumentados los precios de diversos combustibles, como el gas licuado de petróleo, el gas-oil para vehículos industriales y el fuel oil para las calefacciones y los lubricantes. Una decisión sobre este tema, que habia sido postergada ya en varias ocasiones, fue adoptada finalmente por el Comité Interministerial de Precios, reunido aquí.

Sin embargo, no se ha precisado el precio de la gasolina, sobre la que petroleros y el propio gobierno Italiano habían insistido en aumentarla por razones e intereses diversos en los últimos meses.

BENTO'S AUTO SALES

El señor Bento de Sao José es el propietario de BENTO'S AUTO SALES, situado en el 317 de College Street casi esquina con Spadina. El señor Bento está hace doce años en Canadá y seis años en el ramo de compra-venta y cambio de automóviles.

La compañía tiene tres vendedores. El señor César Alves es el gerente de la empresa. Es el que se ocupa de la compra, venta e intercambio de los automóviles. El está hace tres años en el negocio de los automóviles.

El señor Eduardo Martins está hace un año en la firma. Vino hace poco de Portugal, donde también trabajaba con automóviles.

El senor Alberto Elmir, conocida persona de negocios en la comunidad latinoamericana, habiendo sido propietario del conocido negocio "El Rincón Sudamericano" que también trabaja en el ramo de automóviles, vino a constituirse parte de esta empresa.

BENTO'S AUTO SALES es una organización que ha conmemorado su segundo aniversario de existencia. Anteriormente la firma funcionaba en la COLLEGE BP CAR SALES. Allí permaneció durante cuatro años.

BENTO'S AUTO SALES vende, compra y cambia autos usados.

La ventaja de comprar un auto en BENTO'S AUTO SALES es que la empresa ofrece un plan de financiación a través de Banco, con intereses más bajos que los cobrados en las financieras. Por eso se recomienda: antes de comprar cualquier auto, venga a conocer las ventajas que BENTO'S AUTO SALES ofrece. Consultando a BENTO'S AUTO SALES, el cliente podrá economizar un buen dinero. Tanto economizará en una compra como un financiamiento. El Banco con el cual BENTO'S AUTO SALES trabaja, cobra solamente el 12% de interés, mientras que las compañías financieras cobran entre el 17% y el 25%.

La financiación por el Banco puede ser hecha de aquí a cuatro años.

BENTO'S AUTO SALES también le puede ayudar en la compra de un auto nuevo y puede ofrecerle el mismo tipo de financiación que ofrece en la compra de autos usados.

BENTO'S AUTO SALES es un símbolo de confianza. Confianza adquirida en el pasado, confianza que procura mantenerse en el presente y que espera mantenerse también en el futuro. Espera ofrecer cada vez más servicios buenos y garantidos para todos los clientes.

Eficiencia, seguridad, dedicación y competencia, es el lema de BENTO'S AUTO SALES.

317 COLLEGE St.

Universitario Recibe en Lima al Unión Española, el 3 de Junio

Por SERGIO CARRASCO

SANTIAGO DE CHILE, 17 de mayo. (AP)—Unión Española mantiene en alto sus pretensiones de llevar al futbol chileno a las finales de la Copa Libertadores de América luego de vencer a Universitario de Lima por 2-1.

Los chilenos consiguieron sus primeros dos puntos en el Grupo Uno de la rueda semifinal de la copa en los últimos seis minutos del dramático juego, cuando parecia inminente el triunfo peruano.

Liga Universitaria de Ecuador se mantiene en el primer lugar del grupo con tres puntos conseguidos en su Estadio de Quito. Empató sin goles con Universitario y venció en gran forma a Unión Española por 4-2.

Los ecuatorianos deberán jugar ahora como visitantes, primero en el Estadio Nacional de Lima frente a Universitario el próximo jueves 22 de mayo y luego con los chilenos aquí el martes 27.

Unión Española y Universitario disputarán el encuentro final del grupo el martes 3 de junio en Lima.

El grupo Dos aún está en su etapa inicial con Rosario Central, de Argentina, a la cabeza con dos puntos luego de su triunfo sobre sus compatriotas de Independiente por 2-0.

Los últimos dos encuentros se disputarán el martes 3 de junio en Rosario entre los locales y Cruzeiro y el viernes 6 entre Independiente y Cruzeiro, en Buenos Aires.

La prensa de hoy dedica sus principales titulares al juego de anohe. "El Mercurio" dice que fue "un triunfo a base de coraje", y agrega:

"Tocados todavia por el fervor de un triunfo espectacular de Unión Española, el análisis del partido de anoche tiene el matiz emocional de una jornada memorable. Somos parte de este futbol nuestro contradictorio y zigzagueante, y si en las derrotas nos dejamos llevar a veces por el desaliento nos «desquitamos» saboreando una victoria como esta que devuelve al conjunto hispano la posibilidad de ser finalista de la Copa Libertadores".

El diario dice que "el corazon pudo más que el cerebro y este espectacular triunfo de Unión Española es producto del amor propio de sus componentes, dando vuelta un partido que parecia ser la lápida de sus aspiraciones en la copa".

"La Tercera" dice que "no puede negarse que Universitario de Lima es un buen cuadro con lineas muy afiatadas, con fuerza en su trabajo de obstrucción y marcaje, pero no puede negarse que también posee una tremenda dosis de buena fortuna".

"Las Ultimas Noticias" comenta la disposición de los peruanos que vinieron "a sacar un punto y de pronto se encontraron con la perspectiva de llevarse los dos... el muro granitico de los peruanos cedió al final, después de tanto porfiar y porfiar por sacar la victoria".

Los jugadores peruanos comentaron con amargura su derrota y culparon al árbitro brasileño por cobrar un penal que permitió el primer gol a los chilenos.

"Si no se produce ese penal que fabricó el guardalineas argentino Coereza y sancionó el árbitro, otro habria sido el resultado", dijo el entrenador Juan Eduardo Hohberg.

"En Lima —agregó— será diferente, allá nos vamos a clasificar. Incluso vamos a demostrar que jugamos más que Unión Española".

Las posiciones de los grupos en las semifinales son las siguientes:

GRUPO UNO	J.	G.	E.	P.	GF.	GC.	Pts.
Liga Deportiva Universitaria	2	1	1	0	4	2	3
Unión Española	2	1	0	1	4	5	2
Universitario de Deportes	2	0	1	1	1	2	1

GRUPO DOS	J.	G.	E.	P.	GF.	GC.	Pts.
Rosario Central	1	1	0	0	2	0	[illegible]
Independiente	1	0	0	1	0	2	[illegible]
Cruzeiro	0	0	0	0	0	0	0

JOYERIA ESMERALDA
Se complace en invitarle a visitar su nuevo almacén situado en
99 AVENUE RD. (a 2 cuadras al Norte de Bloor St.)
Teléfono: 921-5615
Fabricamos y reparamos toda clase de joyas. Esperamos su visita.

el popular
El Periodico Castellano de mayor circulación en Canadá
Editado dos veces por semana —Martes y Viernes—
SUSCRIBASE
NOMBRE:
DIRECCION:
CIUDAD ZONA PROV.
NACIONALIDAD: TELEFONO:
☐ Marque con "X" 6 MESES $8.00 | ☐ Marque con "X" 1 AÑO $14.00 | ☐ Marque con "X" 2 AÑOS $24.00
NOTA:
Se ruega enviar a nuestra Cásilla Postal el cheque por el término deseado conjuntamente con este cupón.
COMUNIQUE EN LA MAYOR BREVEDAD POSIBLE SU CAMBIO DE DOMICILIO
P.O. BOX 1108 – ADELAIDE STREET STATION
TORONTO 1, ONTARIO/CANADA
PARA CUALQUIER INFORMACION LLAME AL: 967-5326

CHAPA PINTURA

TRABAJOS GARANTIDOS
NEW LIFE AUTO BODY
128 CLAREMONT ST. 368-9689
en la parte de atras 362-4838

Para sus bodas, aniversarios, convenciones.
Capacidad de 50 a 500 personas en cada salon.
Salones
LA CAVERNA & ISABELLA Ballroom Ltd.
PORTOFINO 524 Oakwood Avenue 654-9627-8

El Musulmán ya Hace Planes

MONZON-LICATA PROBABLE RESPALDO PARA EL PLEITO MUHAMMAD ALI VS. BUGNER

Por Bob Stewart.

LAS VEGAS (Nevada), mayo 17 (UPI).—Después de su victoria de anoche sobre el retador Ron Lyle, Muhammad Alí comenzó inmediatamente a hacer planes para su encuentro con el campeón europeo de los pesados, Joe Bugner, en Kuala Lumpur, Malasia, en un programa transmitido por televisión en que también podrían enfrentarse el campeón mundial de los medianos, Carlos Monzón, de Argentina, contra Tony Licatta, de Estados Unidos.

La pelea entre Monzón y Licatta sería en un escenario diferente a Kuala Lumpur, posiblemente el Madison Square Garden de Nueva York. La fecha fijada para el atractivo programa de boxeo por televisión es el 30 de junio próximo.

La misma noche y en el mismo programa con Monzón, Víctor Galíndez, también de la Argentina y campeón mundial de los semipesados enfrentaría a su compatriota Jorge Ahumada. Anoche, en combate anterior al de Alí, Galíndez demostró su clase ante los norteamericanos, al derrotar al valiente estadounidense Ray Elson por nocaut técnico en el octavo asalto.

Los planes para una pelea de Galíndez contra John Conteh fracasaron, según se dijo en esta ciudad, convertida a la fecha en la meca del boxeo mundial.

Alí se impuso a Lyle al minuto y ocho segundos del decimoprimer round, tres más de lo que el campeón había pronosticado.

El espectáculo con que había soñado Alí fracasó porque Lyle se negó a acompañarlo en sus danzas y, en cambio, le conectó buenos golpes y figuraba con algunos puntos de ventaja en dos de las tres tarjetas de los jueces.

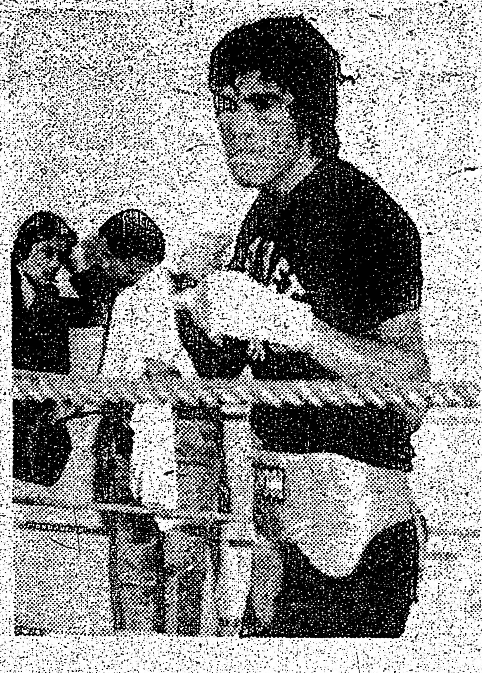
En el intervalo entre el décimo y el decimoprimer asalto, el entrenador de Alí, Angelo Dundee le dijo a éste: "Se está haciendo tarde. Es tiempo de que empecemos. Estás un poquito detrás, tú lo sabes".

Alí estuvo de acuerdo y después de 68 segundos del decimoprimer asalto, Lyle fue víctima de un furioso ataque que comenzó con una explosiva derecha a la cara. Como el retador no estaba en condiciones de protegerse, el árbitro Ferd Hernández saltó al paso de Alí para detener el combate.

Fue el trigésimo cuarto nocaut para Alí, elevando su record a 47-2-0. Lyle fue derrotado por primera vez en 34 peleas y aún mantiene el dudoso honor de no haber sido jamás tirado, noqueado, a la lona.

Lyle declaró que pensaba que Hernández no debía haber detenido la pelea, porque aún podía seguir haciendo frente a Alí.

MUHAMMAD Alí, vs. Bugner para el 30 de junio.



CARLOS Monzón, probable en la misma contienda.

INDIANAPOLIS

INDIANAPOLIS. (Telefoto UPI) — Dick Simon, piloto de 41 años de edad de Utah, es uno de los pocos volantes que personalmente revisa todos los detalles y da mantenimiento a su vehículo. Correrá con el número 44 su Dick Simon Eagle.

Motociclismo

El Venezolano Ceccoto, en el GP de Bogotá

BOGOTA, 17 de mayo. (EFE)—La Federación Colombiana de Motociclismo reiteró hoy que "todo se encuentra listo" para la realización en esta capital del primer torneo latinoamericano de este deporte.

El evento tendrá como principal atracción, la presencia y competición del ítalo-venezolano Johnny Alberto Ceccoto, considerado uno de los mejores motociclistas del mundo.

La presentación de Ceccoto en el torneo de Bogotá, ha sido solicitada especialmente por los organizadores a la Federación Venezolana.

Las competencias de Bogotá, que se desarrollarán en el autódromo "Ricardo Mejía", tendrán estas categorías: 50 125 y 350 c. c. para circuito y 125 y 250 c. c. para el motocross.

El campeonato latinoamericano de motociclismo, que por primera vez se realizará, tendrá un total de cuatro pruebas válidas y puntuables.

La primera competencia se efectuará en Bogotá del 6 al 8 de junio; la segunda en Santiago de Chile en septiembre; la tercera en Caracas, en octubre y la última en Guatemala, en noviembre.

Este evento fue oficializado durante la creación de la Unión Latinoamericana de Motociclismo (ULM), que cuenta con 14 países, habiéndose designado como sede permanente del organismo a Caracas.

La Federación Colombiana informó que para las pruebas de velocidad y en máquinas de 50 y 125 c. c., se utilizará una pista de óvalo periférico de 2,300 metros y para las máquinas de 350 c. c. una de 3,925 metros. En motocross, la pista será de 1,700 metros y ha sido construida especialmente para el torneo latinoamericano.

La Federación Nacional considera que en este evento participarán los 14 países miembros de la Unión Latinoamericana de Motociclismo.

También expresaron portavoces de la Federación Colombiana que en caso de subsistir la temporada invernal que actualmente se registra el certamen sería aplazado por algunos días, para impedir un fracaso técnico del mismo.

Los voceros de la federación nacional señalaron que en lo que respecta a la organización todo se encuentra listo, pero se han quejado de que las entidades que rigen el motociclismo en los otros países no han enviado aún sus nóminas, por lo cual este "aspecto se encuentra atrasado".

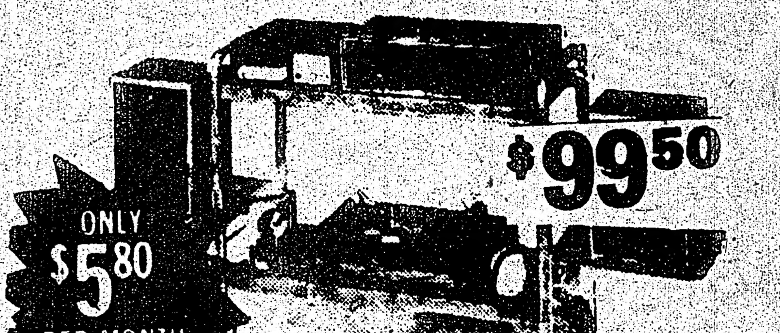
La selección que representará a Colombia en este campeonato será escogida de acuerdo con los resultados del campeonato nacional que se encuentra en marcha y mediante la puntuación que se obtenga en las pruebas programadas para mañana domingo.

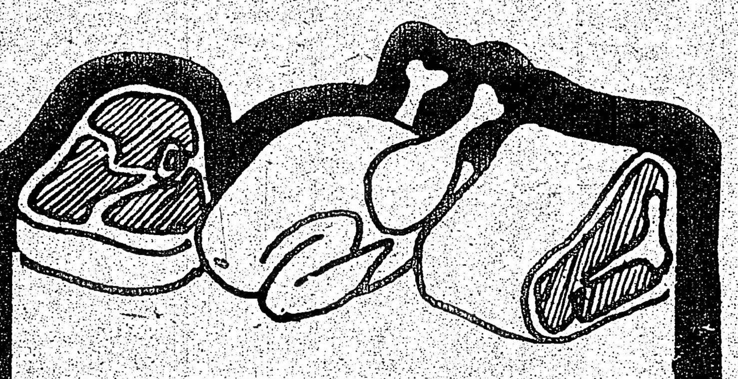
En círculos allegados al motociclismo se destacó que el auge que ha tomado este deporte en América Latina es originado por las actuaciones que en Europa ha tenido en las carreras llanas de 250, 350 y 750 c. c. el ítalo-venezolano Ceccoto, en donde se ha destacado como uno de los mejores, a escala mundial.

803 DUNDAS ST. WEST
TEL. 364-7885 364-8370
solmar
TRAVEL AGENCY
Excursiones a Canadá, pasajes, documentación legal, fletes aéreos o marítimos desde su puerta. Excursiones con tarifas especiales.
HABLAMOS ESPAÑOL

GRENADIER REAL ESTATE LTD.
1543 Dupont Street
Realtor
DEPARTAMENTOS VARIOS en Toronto. Area West o East, de 2 o 3 dormitorios, garage, pileta de natación, etc. Con $3.000 y $4.000 de entrega y cuotas. Infórmese.
CASA totalmente renovada; 10 habitaciones, 2 cocinas, 2 baños, doble garage, etc. Es una oportunidad. $6.500 al contado y cuotas.
CASA ideal para dos familias, dos pisos, 2 cocinas; muy buen estado. Con $6.000 al contado y mensualidades.
CASA de tres dormitorios, living comedor, comedor diario, cocina, sótano. Lote con regio fondo. Area de Bloor y Jane. $6.000 en la entrega y cuotas. Precio total: $39.900.
Y no olvide: si desea vender su propiedad, consúltenos sobre su real valor; lo asesoraremos sin ningún gasto.
Llame a José Riha 533-3565

ELIJA!! 12 8 track tapes surtidas
o una alfombra 9 por 12
o un cupon por $ 35.00
con la compra de una consola de 60"
Electrophonic

$399
ONLY $17.00 PER MONTH
8 parlantes duales radio AM FM
cambiadiscos DELUXE
grabador 8 track
consola con gabinete de 60"

$99.50
ONLY $5.80 PER MONTH
ESTEREO CON 5 COMPONENTES
635-6791 635-6859
COLOR-RITE TV SALES
2 LOCATIONS
702 WILSON AVE. W. OF DUFFERIN
927 PAPE AVE. AT MORTIMER


PORTUGUESE BUTCHERS
273 Augusta Ave. 368-1353
837 Dundas St. W. 368-0921

CASA DEL PESCE
TEL. 534-1431

PESCADO Y LANGOSTAS FRESCOS TODOS LOS DIAS,
GALLERIA SHOPPING CENTRE
DUPONT AND DUFFERIN - TORONTO

Casa Especializada en Pollos a la Parrilla y Bar. B.Q.
Estilo Latino
Rey de los Pollos
69-1/2 NASSAU ST. TORONTO Tel. 368-3766

Los Personajes Ejemplares del Boxeo

De Clay, el Nuevo Rico, a Kid Chocolate y su Enorme Miseria

Por FERNANDO GOMEZ A.

No hace mucho, el despacho de una agencia extranjera nos daba una noticia que debió haber aparecido en las páginas dedicadas a las finanzas y no en la sección deportiva. La noticia de marras era que Cassius Clay, o Mohammed Alí, es el deportista más rico del mundo. No hay por qué no creerlo, cuando sabemos lo que ha gando y lo que ganará. Después de noquear en un solo round de verdadero esfuerzo agresivo a Ron Lyle, el negro que no ha desperdiciado su cara de presidiario porque en efecto lo ha sido, anuncia Alí que ganará dos y medio millones de dólares por pelear en Malasia con Joe Bugner, y ocho millones si al fin se realiza en otoño la pelea con Joe Frazier.

Pero ese loco de Lousville tiene a veces ideas filantrópicas, como ésa de auspiciar la campaña para juntar los 250 mil dólares que son necesarios para reabrir el proceso de "Hurricame" RubinCarter, ex pugilista acusado de asesinato. Aunque, dicha sea la vardad, Mohammed ha anunciado tan ostentósamente su participación en dicha campaña, que desconfiamos. Antes creíamos que la publicidad sólo convenía a los comercios. Y a los artis tas, Pero estábamos equivocados. Los filántropos comprendieron que el anuncio no podía ser privilegio de jamones y de vedettes. Ahora son muy pocos los que hacen la piedad sin que les garanticen antes que van a venir los fotógrafos. Tiene igual resonancia el que ampara a un caído que la estrella de la pantalla. Se están acabando los tímidos que se arrinconan. Hay que hacer el bien y encontrar quien lo proclame.

¡Farsa, pura farsa!. Como farsante es ese Edson Arantes do Nacimento, llamado también Pelé; al que los millones de tontos que en el mundo habemos levantamos un altar. Farsante de la peor ralea porque aduciendo dignidades que no acaben en su alma tan negra como su piel, no aceptó jugar para el equipo que representó a su país en el pasado Campeonato del Mundo de Fut bol. Pero cuando los poderosos financieros del Norte abrieron sus alforjas y le ofrecieron millones a cambio de que volviera a calzar los botines, el noble Pelé, el ejemplar Pelé, el admirado Pelé, olvidó todo lo dicho y se va a Wall Street a recoger su dinero y a jugar al futbol ¿Quién podrá ahora tomar en serio a tan redomado fariseo?

En fin, Cassius Clay y Pelé son los nuevos ricos del deporte. ¡Que les aproveche!

Tenemos a la mano un viejo ejemplar del tabloide "Mirror", donde se lee este elogio: "Kid Chocolate recibió por el pleito con Eddie Enos en Nueva York 35 dólares. Y fue ése el capítulo primero de sus ingresos que llegaron a medio millón de dólares, en una época en que medio millón de dólares era la fortuna fantástica que hoy, no es. Ganó Chocolate 35 dólares al debutar en Nueva York y en la segunda salida, teniendo por contrincante a Sammy Tiech, alcanzó mil trescientos en una recaudación de seis mil. Y Chocolate quedó consagrado. Aquel mago y maestro del promotaje que fue Tex Rickard, quiso llevar a Kid Chocolate al Garden y la firma del criollo encabezó un memorable cartel contra Joe Scalfaro"...

Kid Chocolate estableció el record internacional de haber ganado 169 peleas consecutivas. Su celebridad fue ganando elevación y solidez.

Cuando Tex Rickard lo presentó en el Garden contra Scalfaro, Kid Chocolate sólo tenía 17 años de edad. Era una prueba demasiado violenta. No se olvide que Scalfare fue uno de los grandes pegadores que tuvo la división de peso pluma. Es rigurosamente cierto que en el primer round de esa pelea, el Kid se vio al bordo del KO... Los puños de Scalfaro estuvieron a corta distancia y a poco tiempo de destruir lo que fue una carrera ejemplar en lo artístico, casi única en los anales del deporte. Tex Rickard, que estaba presenciando el encuentro desde las primeras localidades, al ver cómo Kid Chocolate evitó la caída, y reaccionó para darle a su oponente una lección de boxeo instintivo, al acabar aquélla y ser proclamado vencedor el negrito, hizo llamar al manager Pincho Gutiérrez para ofrecerle 10 mil dólares por la revancha.... La segunda pelea en el Garden hubiera sido un acontecimiento de taquilla. Pero Pincho comprendió que era necesario ir más despacio, que después de todo Kid Chocolate se hallaba en período de aprendizaje y de desarrollo físico

Fue el día 29 de agosto del año 1929 que Kid Chocolate peleó con Al Singer en el Polo Grounds. Su atracción era tan poderosa que llevó al parque de pelota de los Gigantes 66 mil aficionados y se logró una recaudación de 250 mil dólares, lo que constituía una marca entre pugilistas de peso pequeño. Lo llamaban de Europa, lo hacían ofertas increíbles de América del Sur Pincho Gutiérrez, en posesión de una estrella de esa magnitud, estaba interesado como empresa en algunos clubes de Nueva York y a la atracción del nombre de Kid Chocolate acudían a la cuadra del manager cubano docenas de boxeadores que querían pertenecer a ella.

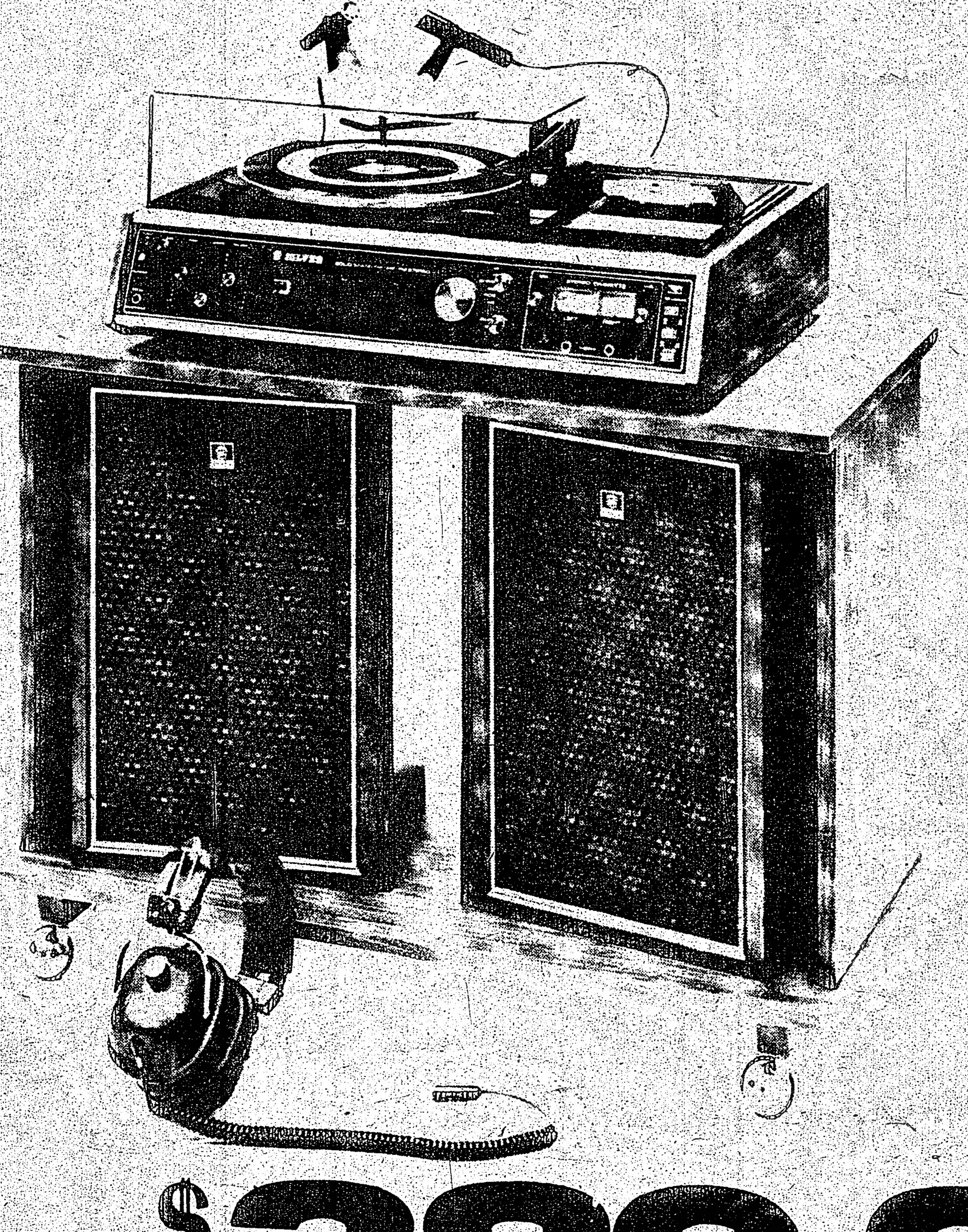
El mentor del Kid era promotor del "Olimpia", de la "Broadway Arena" de Brooklyn, de los grandes programas presentados en el Ebbets Field que era la casa de los Dodgers. Y dirigía y peleaban a sus órdenes toda esta pléyade de formidables del ring: Black Bill, Cirilín Olamo, Esparraguera, Releax Sagüero, Víctor Campelo, el argentino Raúl Landini, Eddie Cera, Ignacio Ara, Vidal Gregério que era panameño, José Martínez, Martínez Fort, Mateo de la Osa, Canadá Lee, Baby Joe Gana. Y tuvo también Pincho participación de las ganancias del célebre campeón de peso gallo Al "Panamá" Brown, el mismo que nunca quiso enfrentarse al mexicano Rodolfo Casanova. El volumen del negocio era tan grande, que hubo un año en que Pincho pagó 200 mil dólares de impuestos al gobierno del Tío Sam.

Todo eso fue, todo eso significó Kid Chocolate, el mismo que cuando en los tristes años de miseria fue detenido por tenencia de un cigarrillo de mareguana, no disponía de 40 dólares para disfrutar la libertad bajo fianza y tuvo que pasar la noche en una estación de policía y tuvo que ser conducido a la mañana siguiente al vivac en una jaula llena de delincuentes vulgares.

Kid Pambelé vs Durán

PANAMA (EFE). — Es muy posible que a finales de este año se enfrenten Roberto "Mano de Piedra" Durán, campeón mundial de los ligeros (AMB) y Antonio Cervantes (Kid Pambelé), triunfador anoche frente al boricua Esteban de Jesús.

Los apoderados de ambos boxeadores coincidieron en afirmar que sería una magnífica pelea, pero Carlos Eleta, apoderado de Durán, señaló que antes del combate con Pambelé Durán tiene un compromiso para septiembre con Buchanan.

AL CONTADO
NUNCA FUE
NUNCA SERA
SILVER
MODELO #2005A

$389.95
(Gabinete extra)
Electro Sew Co. LTD. 1081 BATHURST St.
SIGA LAS BANDERAS!